

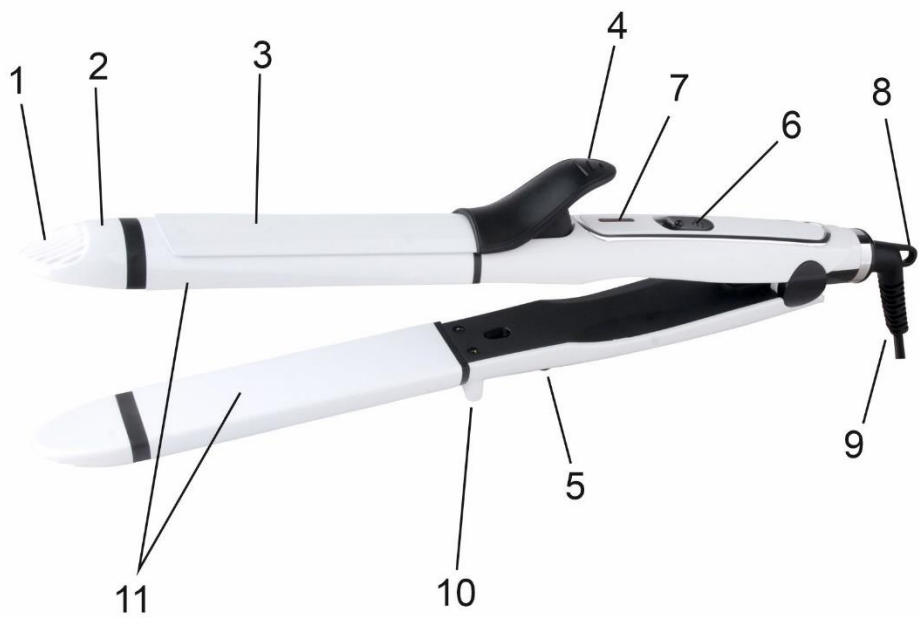
ADLER

EUROPE



AD 2104

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	73
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	78
FR	Mode d'emploi	12	SV	Bruksanvisning	82
ES	Manual de usuario	16	BG	Ръководство за употреба	86
PT	Manual de Instruções	21	DA	Bruksanvisning	91
LT	Naudojimo instrukcija	25	SK	Používateľská príručka	95
LV	Lietošanas instrukcija	29	BS	Korisnički priručnik	99
ET	Kasutusjuhend	34	MK	Упатство за употреба	104
HU	Használati útmutató	38	HR	Korisnički priručnik	108
RO	Manual de utilizare	42	UK	Керівництво користувача	112
CS	Návod k použití	46	SR	Упутство за употребу	117
RU	Руководство пользователя	51	AR	دليل المستخدم	121
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	55	AZ	İstifadəçi təlimatı	125
NL	Gebruikershandleiding	60	SQ	Manuali i përdorimit	129
SL	Navodila za uporabo	65	KA	ინსტრუქცია	133
FI	Käyttöohje	69			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V~ 50-60Hz. In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is

damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....

11. Do not use the device near flammable materials.

12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

13. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.

14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please consult an electrical specialist.



15. Do not use the device near water, for example: in the shower, in the bathtub or over a sink with water.

16. When the device is used in the bathroom, unplug it from the outlet after using it, as proximity to water is a danger even when the device is turned off.

17. Do not let the device or the power adapter get wet. If the device falls into water, immediately pull the plug or power adapter from the power outlet. Do not put your hands in the water while the device is plugged in. Before using it again, it must be checked by a qualified electrician.

18. Do not grab the device or power adapter with wet hands.

19. Turn off the device each time you put it away.

20. Do not leave the device or power adapter plugged into an outlet unattended.

21. If the device uses a power adapter, do not cover it, as this could lead to a dangerous rise in temperature and damage to the device. Always, first

insert the plug into the power socket on the device and then the power adapter into the power socket.

22. Keep the device out of the reach of children. Use of the device by children must be supervised by adults.

23. The power cord should not touch heated parts of the device and should not be near other heat sources.

24. Do not wrap the electrical cable around the device.

25. Do not use the device while bathing.

26. Do not remove dust or foreign bodies from inside the device using sharp objects.

27. Do not use the device outdoors, in the open air or where aerosol products are used or where oxygen is administered. The device becomes hot during operation. Do not place the device near flammable materials.

28. Do not cover the device as this may cause heat accumulation inside, damage or fire.

29. Hairsprays and sprays contain flammable substances. Do not use them while using the device.

30. Do not use the device against people who are asleep.

31. The device may only be powered by the voltage indicated on its housing.

32. Do not lay the device on a wet surface or clothing during operation.


33. After use, disconnect the device from the mains and allow it to cool down before storing it.

34. When the device is in use, the plates become hot. Do not touch the hot parts of the device with bare hands and do not allow contact with the scalp, as there is a risk of burns.

35. The device is not designed to work with external timers or a separate remote control system.

WARNING: Do not use this equipment near water.

WARNING: Do not use this equipment near bathtubs, showers, swimming

pools or similar bodies of water. 

DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT

1. Cold tip
2. Ceramic roller
3. Pressure
4. Lever
5. Function switch
6. Switch
7. Indicator light
8. Hanging bracket
9. Swivel power cord
10. Stand
11. Ceramic heating plates

USE OF THE DEVICE

1. Connect the curling iron to the power supply. Place the device on the stand (10), in a safe position.
2. Turn on the curling iron with the switch (6)

STRAIGHTENER FUNCTION

1. Slide the function switch (5) towards the handle.
2. Starting from the top of the head, select a small strand of hair and even it out by combing.
3. Then place the strand of hair between the heating plates (11) by spreading them with the lever (4).
4. Move slowly in the direction from the roots to the ends of the hair.
5. Repeat the operation with more strands of hair until all are straightened.
6. Allow hair to cool and comb through.
7. When finished working, turn off the straightener by pressing the off button (6), then unplug the power cord from the outlet.

CURLING IRON FUNCTION

1. Slide the function switch (5) towards the heating plates.
 2. Start by separating strands of hair.
 3. Open the clamp (3) with the lever (4), place the hair strand so that the ends of the hair gently protrude beyond the clamp. Close the clamp
 4. Wind the hair strand onto the curling iron approaching your head.
- NOTE: Be careful not to touch your scalp with the curling iron - you risk burning yourself.
5. Keep the rolled up strand of hair on the curling iron 20 seconds for a strong effect, shorter for a light curl or wavy effect.
 6. When finished working, turn off the straightener with the switch (6), then remove the power cord plug from the outlet.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning the device, unplug it from the power outlet and wait for the straightener to cool down.
2. Clean the housing of the device with a damp cloth. Do not immerse the device in water or other liquids.
3. Do not wind the power cord on the device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240V~, 50-60Hz Power: 45-55W

Power consumption in the off state 0.0W

For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on Waste Electrical and Electronic Equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.

3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.

4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.

In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of



the same type and performed the same functions as the supplied equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.

Do not dispose of the device in the municipal waste container!!

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 220-240V~ 50-60Hz geerdete Steckdose an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Geräts zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von

Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.

14. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.



15. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.
16. Wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
17. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Netzteil nicht nass wird. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker oder das Netzteil aus der Steckdose. Halten Sie Ihre Hände nicht ins Wasser, während das Gerät eingeschaltet ist. Vor der Wiederinbetriebnahme muss das Gerät von einer Elektrofachkraft überprüft werden.
18. Fassen Sie das Gerät oder das Netzgerät nicht mit nassen Händen an.
19. Schalten Sie das Gerät jedes Mal aus, wenn Sie es abstellen.
20. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
21. Wenn das Gerät über ein Netzteil verfügt, darf es nicht abgedeckt werden, da dies zu einem gefährlichen Temperaturanstieg und zu Schäden am Gerät führen kann. Stecken Sie immer zuerst den Stecker in die Steckdose am Gerät und dann das Netzteil in die Netzsteckdose.
22. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Benutzung des Geräts durch Kinder muss von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
23. Das Netzkabel sollte nicht in Kontakt mit erhitzten Teilen des Geräts und nicht in der Nähe anderer Wärmequellen sein.
24. Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät.
25. Verwenden Sie das Gerät nicht beim Baden.
26. Entfernen Sie keinen Staub oder Fremdkörper mit scharfen Gegenständen aus dem Inneren des Geräts.
27. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, an der frischen Luft oder dort, wo Aerosolprodukte verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird. Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf.

28. Decken Sie das Gerät nicht ab, da dies zu einem Hitzestau im Inneren, zu Schäden oder einem Brand führen kann.
29. Haarsprays und Sprays enthalten brennbare Substanzen. Verwenden Sie diese nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
30. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlafenden Personen.
31. Das Gerät darf nur mit der auf dem Gehäuse angegebenen Spannung betrieben werden.
32. Stellen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf nasse Oberflächen oder Kleidung.
33. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz ab und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.
34. Wenn das Gerät in Betrieb ist, werden die Platten heiß. Berühren Sie die heißen Teile des Geräts nicht mit bloßen Händen und vermeiden Sie den Kontakt mit der Kopfhaut, da die Gefahr von Verbrühungen besteht.
35. Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.

WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Bädern,



Duschen, Schwimmbecken oder ähnlichen Gewässern.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Kalte Spitze
2. Keramische Walze
3. Druck
4. Hebel
5. Funktionsschalter
6. Schalter
7. Blinkleuchte
8. Aufhängebügel
9. Drehbares Netzkabel
10. Sockel
11. Keramische Heizplatten

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Schließen Sie den Lockenstab an das Stromnetz an. Stellen Sie das Gerät auf den Ständer (10), in einer sicheren Position.
2. Schalten Sie den Lockenstab mit dem Ein/Aus-Schalter (6) ein

GLÄTTEISENFUNKTION

1. Schieben Sie den Funktionsschalter (5) in Richtung des Griffs.
2. Wählen Sie vom Oberkopf ausgehend eine kleine Haarsträhne aus und glätten Sie sie durch Kämmen.
3. Legen Sie dann die Haarsträhne zwischen die Heizplatten (11), indem Sie sie mit dem Hebel (4) spreizen.

4. Bewegen Sie sich langsam von den Haarwurzeln zu den Haarspitzen.
5. Wiederholen Sie den Vorgang mit den nächsten Haarsträhnen, bis alle Haare geglättet sind.
6. Lassen Sie das Haar abkühlen und kämmen Sie es durch.
7. Schalten Sie das Glätteisen nach Beendigung der Arbeit aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (6) drücken, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

LOCKENSTABFUNKTION

1. Schieben Sie den Funktionsschalter (5) in Richtung der Heizplatten.
2. Beginnen Sie mit dem Abteilen der Haarsträhnen.
3. Öffnen Sie die Klemme (3) mit dem Hebel (4), legen Sie die Haarsträhne so ein, dass die Haarenden leicht aus der Klemme herausragen. Schließen Sie die Klemme
4. Locken Sie die Haarsträhne auf dem Lockenstab in Kopfnähe.
ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass Sie mit dem Lockenstab nicht Ihre Kopfhaut berühren - Verbrennungsgefahr.
5. Halten Sie die aufgerollte Haarpartie für einen starken Effekt 20 Sekunden lang auf dem Lockenstab, für leichte Locken oder Wellen kürzer.
6. Wenn Sie den Lockenstab nicht mehr benutzen, schalten Sie ihn durch Drücken der Ein-/Aus-Taste (6) aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis der Haarglätter abgekühlt ist.
2. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
3. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240V~, 50-60Hz Leistung: 45-55W
 Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand 0.0W

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 des Elektro- und Elektronikaltgerätegesetzes vom 11. September 2015 möchten wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen, Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und der daraus gewonnenen Produkte kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen haben.
3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für diese Zwecke vorgesehen sind.



Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreter, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke müssen entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gegeben werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!

Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une manipulation incorrecte.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant 220-240V~ 50-60Hz avec mise à la terre.
Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc....
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
13. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur la prise sans surveillance.
14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.



15. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau, par exemple sous la douche, dans le bain ou au-dessus d'un évier rempli d'eau.
16. Lorsque vous utilisez l'appareil dans la salle de bains, débranchez-le de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
17. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation se mouiller. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche ou le bloc d'alimentation de la prise de courant. Ne mettez pas les mains dans l'eau lorsque l'appareil est en marche. Il doit être vérifié par un électricien qualifié avant d'être réutilisé.

18. Ne saisissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation avec des mains mouillées.
19. L'appareil doit être éteint chaque fois qu'il est rangé.
20. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur une prise de courant sans surveillance.
21. Si l'appareil utilise un bloc d'alimentation, ne le couvrez pas, car cela pourrait entraîner une augmentation dangereuse de la température et endommager l'appareil. Commencez toujours par brancher la fiche dans la prise de l'appareil, puis le bloc d'alimentation dans la prise de courant.
22. Tenez l'appareil hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants doit être supervisée par un adulte.
23. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chauffées de l'appareil et ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.
24. Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
25. Ne pas utiliser l'appareil pendant le bain.
26. Ne pas enlever la poussière ou les corps étrangers à l'intérieur de l'appareil à l'aide d'objets pointus.
27. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, en plein air, dans des lieux où l'on utilise des produits aérosols ou où l'on administre de l'oxygène. L'appareil devient chaud pendant son fonctionnement. Ne pas placer l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
28. Ne pas couvrir l'appareil, car cela peut entraîner une accumulation de chaleur à l'intérieur, des dommages ou un incendie.
29. Les laques et les sprays contiennent des substances inflammables. Ne les utilisez pas lorsque l'appareil est en marche.
30. N'utilisez pas l'appareil sur des personnes endormies.
31. L'appareil ne doit être alimenté que par la tension indiquée sur son boîtier.
32. Ne pas placer l'appareil sur des surfaces ou des vêtements mouillés pendant son fonctionnement.
33. Après utilisation, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le ranger.
34. Lorsque l'appareil fonctionne, les plaques deviennent chaudes. Ne

touchez pas les parties chaudes de l'appareil à mains nues et évitez tout contact avec le cuir chevelu, car il existe un risque de brûlure.

35. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec des minuteries externes ou une télécommande séparée.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'une étendue d'eau similaire.



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Embout froid
2. Rouleau en céramique
3. Pression
4. Levier
5. Interrupteur de fonction
6. Interrupteur
7. Voyant lumineux
8. Support de suspension
9. Cordon d'alimentation pivotant
10. Base
11. Plaques chauffantes en céramique

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Branchez le fer à friser sur le secteur. Placez l'appareil sur le support (10), dans une position sûre.
2. Allumez le fer à friser à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (6)

FONCTION DU FER A LISSER

1. Déplacez l'interrupteur de fonction (5) vers la poignée.
2. En commençant par le sommet de la tête, sélectionnez une petite mèche de cheveux et égalisez-la en la peignant.
3. Placez ensuite la mèche entre les plaques chauffantes (11) en les écartant à l'aide du levier (4).
4. Déplacez-vous lentement dans le sens de la racine vers la pointe des cheveux.
5. Répétez l'opération avec les mèches suivantes jusqu'à ce qu'elles soient toutes lissées.
6. Laissez les cheveux refroidir et peignez-les.
7. Lorsque vous avez terminé, éteignez le lisseur en appuyant sur le bouton marche/arrêt (6), puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

FONCTION DU FER A BOUCLER

1. Faites glisser le commutateur de fonction (5) vers les plaques chauffantes.
 2. Commencez par séparer les mèches de cheveux.
 3. Ouvrez la pince (3) à l'aide du levier (4), placez la mèche de cheveux de manière à ce que les extrémités dépassent légèrement de la pince. Fermez la pince
 4. Bouclez la mèche de cheveux sur le fer à friser près de votre tête.
- ATTENTION : Veillez à ne pas toucher votre cuir chevelu avec le fer à friser - risque de brûlures.
5. Maintenez la mèche de cheveux enroulée sur le fer à friser pendant 20 secondes pour un effet prononcé, plus brièvement pour des boucles ou des ondulations légères.
 6. Lorsque vous avez fini d'utiliser le fer à friser, éteignez-le en appuyant sur le bouton marche/arrêt (6), puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et attendez que le lisseur refroidisse.
2. Nettoyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

3. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation : 220-240V~, 50-60Hz Puissance : 45-55W

Consommation d'énergie à l'état éteint : 0,0 W

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.

2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.

3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits qui ne sont pas destinés à cet usage.

En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les déchets d'équipements des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et remplissent les mêmes fonctions que les équipements fournis.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.



Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra de 220-240V~ 50-60Hz.

Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños.

- No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
 6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
 7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
 8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
 9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado, si se ha caído, si se ha dañado de cualquier otra forma o si no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
 10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.
 11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
 12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
 13. No deje el aparato ni la fuente de alimentación enchufados a la toma

de corriente sin vigilancia.

14. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.



15. No utilice el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o sobre un fregadero con agua.

16. Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo de la toma de corriente después de usarlo, ya que la proximidad del agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.

17. No moje el aparato ni la fuente de alimentación. Si el aparato cae al agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No introduzca las manos en el agua mientras el aparato esté encendido. Debe ser revisado por un electricista cualificado antes de volver a utilizarlo.

18. No agarre el aparato o la fuente de alimentación con las manos mojadas.

19. Apague el aparato cada vez que lo guarde.

20. No deje el aparato ni la fuente de alimentación enchufados a una toma de corriente sin vigilancia.

21. Si el aparato utiliza una fuente de alimentación, no la cubra, ya que podría provocar un aumento peligroso de la temperatura y dañar el aparato. Inserte siempre primero el enchufe en la toma de corriente del aparato y, a continuación, la fuente de alimentación en la toma de corriente.

22. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. El uso del aparato por parte de niños debe estar supervisado por un adulto.

23. El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del aparato ni estar cerca de otras fuentes de calor.

24. No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato.

25. No utilice el aparato mientras se baña.

26. No retire el polvo ni los cuerpos extraños del interior del aparato con

objetos punzantes.

27. No utilice el aparato al aire libre, en lugares donde se utilicen productos en aerosol o donde se administre oxígeno. El aparato se calienta durante el funcionamiento. No coloque el aparato cerca de materiales inflamables.

28. No cubra el aparato, ya que podría provocar una acumulación de calor en el interior, daños o un incendio.

29. Las lacas y los sprays contienen sustancias inflamables. No los utilice mientras el aparato esté en funcionamiento.

30. No utilice el aparato con personas dormidas.

31. El aparato sólo debe alimentarse con el voltaje indicado en su carcasa.

32. No coloque el aparato sobre superficies o ropa mojadas durante su funcionamiento.

33. Después del uso, desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de guardarlo.

34. Cuando el aparato está en funcionamiento, las placas se calientan. No toque las partes calientes del aparato con las manos desnudas ni permita que entren en contacto con el cuero cabelludo, ya que existe riesgo de quemaduras.

35. El aparato no está diseñado para ser utilizado con temporizadores externos o con un mando a distancia independiente.

ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua.

ADVERTENCIA: No utilice este equipo cerca de bañeras, duchas, piscinas

o masas de agua similares.



DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

1. Punta fría
2. Rodillo cerámico
3. Presión
4. Palanca
5. Interruptor de función
6. Interruptor
7. Indicador luminoso
8. Soporte para colgar
9. Cable de alimentación giratorio
10. Base
11. Placas calefactoras cerámicas

USO DEL APARATO

1. Conecte el rizador a la red eléctrica. Coloque el aparato sobre el soporte (10), en una posición segura.
2. Encienda el rizador con el interruptor de encendido/apagado (6)

FUNCIÓN PLANCHA ALISADORA

1. Mueva el interruptor de función (5) hacia el mango.
2. Empezando por la parte superior de la cabeza, seleccione un pequeño mechón de pelo y alíselo peinándolo.
3. A continuación, coloque el mechón de pelo entre las placas calefactoras (11) separándolas con la palanca (4).
4. Desplácese lentamente desde la raíz hasta las puntas del cabello.
5. Repita la operación con los siguientes mechones de cabello hasta alisarlos todos.
6. Deja que el cabello se enfríe y péinalo.
7. Cuando hayas terminado de trabajar, apaga la plancha pulsando el botón de encendido/apagado (6) y desenchufa el cable de alimentación de la toma de corriente.

FUNCIÓN RIZADOR

1. Deslice el interruptor de función (5) hacia las placas calefactoras.
2. Comienza separando los mechones de pelo.
3. Abra la pinza (3) con la palanca (4), coloque el mechón de forma que los extremos del pelo sobresalgan ligeramente de la pinza. Cierre la pinza
4. Riza el mechón de pelo con el rizador cerca de la cabeza.

ATENCIÓN: Tenga cuidado de no tocarse el cuero cabelludo con el rizador - riesgo de quemaduras.

5. Mantén el mechón enrollado sobre el rizador durante 20 segundos para conseguir un efecto más marcado, o menos tiempo para rizos ligeros u ondas.
6. Cuando hayas terminado de utilizar el rizador, apágalo pulsando el botón de encendido/apagado (6) y desenchufa el cable de alimentación de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que la plancha se enfríe.
2. Limpie la carcasa del aparato con un paño húmedo. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
3. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 220-240V~, 50-60Hz Potencia: 45-55W

Consumo de energía en estado apagado 0,0W

Por el bien del medio ambiente Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con los apartados 1 y 2 del artículo 13 de la Ley de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 11 de septiembre de 2015, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos - esto se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar una serie de problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud antes mencionados.

3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.

4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos.

También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.

Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recuperar gratuitamente los aparatos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que éstos sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.



Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 220-240V~ 50-60Hz com ligação à terra.

Para maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica após a utilização, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em

qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

10. Colocar o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como: fogão elétrico, fogão a gás, etc.

11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

13. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados à tomada sem vigilância.

14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para o efeito, deve ser consultado um electricista especializado.



15. Não utilizar o aparelho perto de água, por exemplo: no duche, na banheira ou sobre um lava-loiça com água.

16. Quando utilizar o aparelho na casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água constitui um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.

17. Não deixe que o aparelho ou a fonte de alimentação se molhem. Se o

aparelho cair na água, retire imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada de corrente. Não colocar as mãos na água enquanto o aparelho estiver ligado. O aparelho deve ser verificado por um electricista qualificado antes de voltar a ser utilizado.

18. Não agarrar o aparelho ou a fonte de alimentação com as mãos molhadas.

19. O aparelho deve ser desligado sempre que for guardado.

20. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados a uma tomada sem vigilância.

21. Se o aparelho utilizar uma fonte de alimentação, não a tape, pois isso pode provocar um aumento perigoso da temperatura e danificar o aparelho. Introduzir sempre primeiro a ficha na tomada de alimentação do aparelho e depois a fonte de alimentação na tomada eléctrica.

22. Manter o aparelho fora do alcance das crianças. A utilização do aparelho por crianças deve ser supervisionada por um adulto.

23. O cabo de alimentação não deve tocar nas partes aquecidas do aparelho e não deve estar próximo de outras fontes de calor.

24. Não enrole o cabo eléctrico à volta do aparelho.

25. Não utilizar o aparelho durante o banho.

26. Não remover o pó ou corpos estranhos do interior do aparelho com objectos afiados.

27. Não utilizar o aparelho no exterior, ao ar livre, onde são utilizados produtos aerossóis ou onde é administrado oxigénio. O aparelho aquece durante o funcionamento. Não colocar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

28. Não cobrir o aparelho, pois isso pode provocar a acumulação de calor no interior, danos ou um incêndio.

29. Os sprays e os aerossóis para o cabelo contêm substâncias inflamáveis. Não os utilize enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.

30. Não utilizar o aparelho em pessoas que estejam a dormir.

31. O aparelho só deve ser alimentado com a tensão indicada na sua caixa.

32. Durante o funcionamento, não colocar o aparelho sobre superfícies ou

roupas molhadas.

33. Após a utilização, desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de o guardar.

34. Quando o aparelho está a funcionar, as placas ficam quentes. Não tocar nas partes quentes do aparelho com as mãos desprotegidas e não permitir o contacto com o couro cabeludo, pois existe o risco de escaldadura.

35. O aparelho não foi concebido para ser utilizado com temporizadores externos ou com um controlo remoto separado.

AVISO: Não utilize este equipamento perto de água.

AVISO: Não utilize este equipamento perto de banheiras, duches, piscinas



ou corpos de água semelhantes.

DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO

1. Ponta fria
2. Rolo cerâmico
3. Pressão
4. Alavanca
5. Interruptor de função
6. Interruptor
7. Luz indicadora
8. Suporte de suspensão
9. Cabo de alimentação giratório
10. Base
11. Placas de aquecimento em cerâmica

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Ligar o ferro de frisar à alimentação eléctrica. Colocar o aparelho no suporte (10), numa posição segura.
2. Ligar o ferro de frisar com o interruptor de ligar/desligar (6)

FUNÇÃO DO FERRO DE ALISAR

1. Desloque o interruptor de função (5) na direção do punho.
2. A partir do cimo da cabeça, seleccionar uma pequena madeixa de cabelo e alisá-la com um pente.
3. De seguida, coloque a madeixa de cabelo entre as placas de aquecimento (11), espalhando-as com a alavanca (4).
4. Desloque-se lentamente no sentido das raízes para as pontas do cabelo.
5. Repita o processo com as madeixas seguintes até todas estarem alisadas.
6. Deixe o cabelo arrefecer e penteie-o.
7. Quando terminar o trabalho, desligue o alisador premindo o botão on/off (6) e, em seguida, desligue o cabo de alimentação da tomada.

FUNÇÃO DO FERRO DE FRISAR

1. Deslize o interruptor de função (5) na direção das placas de aquecimento.
2. Comece por separar as madeixas de cabelo.
3. Abra a pinça (3) com a alavanca (4), coloque a madeixa de cabelo de modo a que as pontas do cabelo fiquem ligeiramente salientes da pinça. Feche a pinça
4. Enrole a madeixa de cabelo no ferro de frisar perto da cabeça.

- ATENÇÃO:** Tenha cuidado para não tocar no couro cabeludo com o ferro de frisar - risco de queimaduras.
5. Mantenha a madeixa de cabelo enrolada no ferro de frisar durante 20 segundos para um efeito forte, menos tempo para caracóis ou ondas ligeiras.
 6. Quando terminar de utilizar o ferro de frisar, desligue o ferro de frisar premindo o botão on/off (6) e, em seguida, desligue o cabo de alimentação da tomada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligar o aparelho da tomada e esperar que o alisador arrefeça antes de o limpar.
2. Limpar a caixa do aparelho com um pano húmido. Não mergulhar o aparelho em água ou noutros líquidos.
3. Não enrolar o cabo de alimentação à volta do aparelho.

DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação: 220-240V~, 50-60Hz Potência: 45-55W

Consumo de energia no estado desligado 0.0W

Para o bem do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, de 11 de setembro de 2015, gostaríamos de o informar sobre o tratamento correto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma ameaça grave para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.
3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.
4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.



Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente os resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SAĽYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU
JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.

3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V~ 50-60 Hz įžeminto kištukinio lizdo.

Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.

4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).

8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....

11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
13. Nepalikite prietaiso arba į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.



15. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui: duše, vonioje arba virš kriauklės su vandeniu.
16. Naudodami prietaisą vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite prietaisą iš elektros lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
17. Neleiskite, kad prietaisas ar maitinimo blokas sušlaptų. Jei prietaisas įkrito į vandenį, nedelsdami ištraukite kištuką arba maitinimo bloką iš elektros tinklo lizdo. Nekiškite rankų į vandenį, kol prietaisas yra įjungtas. Prieš naudojant prietaisą dar kartą, jį turi patikrinti kvalifikuotas elektrikas.
18. Nelaikykite prietaiso ar maitinimo šaltinio šlapiomis rankomis.
19. Kiekvieną kartą padėjus prietaisą į šalį, jį reikia išjungti.
20. Nepalikite prietaiso arba maitinimo šaltinio, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
21. Jei prietaisas naudoja maitinimo šaltinį, neuždenkite jo, nes dėl to gali pavojingai pakilti temperatūra ir sugesti prietaisas. Visada pirmiausia įkiškite kištuką į prietaiso kištukinį lizdą, o tada maitinimo bloką į elektros lizdą.
22. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikams naudojant prietaisą, jį turi prižiūrėti suaugusieji.
23. Maitinimo laidas neturi liesti įkaitusių prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.
24. Neapvyniokite elektros kabelio aplink prietaisą.
25. Nenaudokite prietaiso maudydamiesi vonioje.
26. Nešalinkite dulkių ar svetimkūnių iš prietaiso vidaus aštriais daiktais.
27. Nenaudokite prietaiso lauke, atvira ore arba ten, kur naudojami

aerozoliniai produktai arba kur tiekiamas deguonis. Eksploatuojant prietaisas įkaista. Nestatykite prietaiso šalia degių medžiagų.

28. Neuždenkite prietaiso, nes tai gali sukelti karščio kaupimąsi viduje, sugadinimą arba gaisrą.

29. Plaukų lakuose ir puršikliuose yra degių medžiagų. Nenaudokite jų, kol prietaisas naudojamas.

30. Nenaudokite prietaiso ant miegančių žmonių.

31. Prietaisas turi būti maitinamas tik ta įtampa, kuri nurodyta ant jo korpuso.

32. Eksploatacijos metu nestatykite prietaiso ant drėgnų paviršių ar drabužių.

33. Po naudojimo prietaisą išjunkite iš elektros tinklo ir prieš sandėliuojant leiskite jam atvėsti.

34. Kai prietaisas veikia, plokštės įkaista. Nelieskite karštų prietaiso dalių plikomis rankomis ir neleiskite joms liestis prie galvos odos, nes kyla nudegimo pavojus.

35. Prietaisas neskirtas naudoti su išoriniais laikmačiais arba atskiru nuotolinio valdymo pulteliu.

[SPĖJIMAS: nenaudokite šio prietaiso šalia vandens.

[SPĖJIMAS: Nenaudokite šios įrangos šalia vonių, dušų, baseinų ar

panašių vandens telkinių.



ĮRANGOS APRAŠYMAS

1. Šaltas antgalis
2. Keraminis ritinėlis
3. Slėgis
4. Svirtis
5. Funkcijų jungiklis
6. Jungiklis
7. Kontrolinė lemputė
8. Pakabinamas laikiklis
9. Pasukamas maitinimo laidas
10. Pagrindas
11. Keraminės kaitinimo plokštės

PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Prijunkite garbanojimo žnyplės prie maitinimo šaltinio. Pastatykite prietaisą ant stovo (10) saugioje vietoje.
2. Įjunkite garbanotuvą įjungimo / išjungimo jungikliu (6)

TIESINIMO LYGINTUVO FUNKCIJA

1. Funkciju jungiklį (5) pastumkite rankenos link.
2. Pradėdami nuo viršugalvio, pasirinkite nedidelę plaukų sruogą ir išlyginkite ją šukomis.
3. Tuomet įstatykite plaukų sruogą tarp kaitinimo plokštelių (11), išskleisdami jas svirtimi (4).
4. Lėtai judėkite kryptimi nuo plaukų šaknų link galiukų.
5. Kartokite su kitomis plaukų sruogomis, kol visos bus ištiesintos.
6. Leiskite plaukams atvėsti ir iššukuokite.
7. Baigę darbą, išjunkite tiesintuvą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (6), tada ištraukite maitinimo laidą iš lizdo.

Garbanojimo funkcija

1. Funkciju jungiklį (5) pastumkite link kaitinimo plokštelių.
 2. Pradėkite nuo plaukų sruogų atskyrimo.
 3. Atidarykite spaustuką (3) svirtimi (4), uždėkite plaukų sruogą taip, kad plaukų galiukai šiek tiek išsikištų iš spaustuko. Uždarykite spaustuką
 4. Plaukų sruogą susukite ant garbanojimo žnyplių arti galvos.
- DĖMESIO:** būkite atsargūs, kad garbanojimo prietaisu neliestumėte galvos odos - gresia nudegimų pavojus.
5. Suvyniotą plaukų sruogą ant garbanojimo žnyplių laikykite 20 sekundžių, jei norite stipraus efekto, trumpiau, jei norite lengvų garbanų ar bangų.
 6. Baigę naudoti plaukų garbanojimo žnyplę, išjunkite garbanojimo žnyplę paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (6), tada ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

Valymas ir priežiūra

1. Prieš valydami prietaisą, ištraukite jį iš elektros lizdo ir palaukite, kol tiesintuvas atvės.
2. Išvalykite prietaiso korpusą drėgna šluoste. Nemerkitė prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
3. Nevyniokite maitinimo laido aplink prietaisą.

Techniniai duomenys

Maitinimo šaltinis: 220-240 V~, 50-60 Hz Galingumas: 45-55 W
Energijos suvartojimas išjungtoje būsenoje 0,0W

Apinkosaugos sumetimais. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymo 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuoti šios rūšies atliekas.

2. Elektros ir elektroninės įrangos sudėtyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvūnų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinėms sistemoms ir sukelti vėžinių pakitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.

3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisideddami prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir naudojimo, įskaitant perdirbimą. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamą socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose, panaikinimo.

Be to, Elektros ir elektroninės įrangos atliekas gražinkite į jų pristatymo vietą. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių įrangos atliekas tos įrangos pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiami įranga.

Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turi būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.

Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!

Paslaugų tarnyba Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreiptis į kvitą išdavusį pardavėją.



Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V~ 50-60 Hz iezemētu kontaktligzdu. Lietošanas drošībai nepievienojiet vienlaicīgi vairākas elektroierīces vienā ķēdē.
4. Lietojot ierīci bērnu klātbūtnē, esiet īpaši uzmanīgi. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. **NEPAŅEMIET** elektrotīkla vadu.
7. **NEPIEMĒRTĪT** vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētam remontdarbu uzņēmumam.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādu remontdarbus drīkst veikt tikai

autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.....

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci vai strāvas avotu, kas pievienots kontaktligzdai, bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA.

Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.



15. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

16. Lietojot ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no kontaktligzdas, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.

17. Neļaujiet ierīcei vai barošanas blokam saslapināties. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties izņemiet kontaktdakšu vai barošanas bloku no tīkla rozetes. Nelieciet rokas ūdenī, kamēr ierīce ir ieslēgta. Pirms atkārtotas lietošanas ierīce jāpārbauda kvalificētam elektriķim.

18. Neņemiet ierīci vai barošanas avotu rokās ar slapjām rokām.

19. Ierīce ir jāizslēdz katru reizi, kad tā tiek novietota.

20. Neatstājiet ierīci vai barošanas avotu, kas pieslēgts kontaktligzdai, bez uzraudzības.

21. Ja ierīce izmanto strāvas padevi, neaizsedziet to, jo tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumus. Vispirms vienmēr ievietojiet kontaktdakšu ierīces kontaktligzdā un pēc tam strāvas padeves bloku elektrotīkla kontaktligzdā.

22. Ierīci glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Bērniem ierīci jālieto pieaugušo uzraudzībā.

23. Strāvas vads nedrīkst pieskarties ierīces karstajām daļām un nedrīkst atrasties citu siltuma avotu tuvumā.

24. Neaptiniet elektrības kabeli ap ierīci.
25. Nelietojiet ierīci, kamēr peldaties.
26. Neizņemiet putekļus vai svešķermeņus no ierīces iekšpuses, izmantojot asus priekšmetus.
27. Nelietojiet ierīci ārpus telpām, brīvā dabā vai vietās, kur tiek lietoti aerosola produkti, vai kur tiek ievadīts skābeklis. Ierīce darbības laikā kļūst karsta. Nenovietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
28. Neaizsedziet ierīci, jo tas var izraisīt karstuma uzkrāšanos tās iekšpusē, bojājumus vai ugunsgrēku.
29. Matu lakas un aerosoli satur uzliesmojošas vielas. Neizmantojiet tos, kamēr ierīce tiek lietota.
30. Nelietojiet ierīci uz cilvēkiem, kas gul.
31. Ierīci drīkst darbināt tikai ar spriegumu, kas norādīts uz tās korpusa.
32. Eksploatācijas laikā nenovietojiet ierīci uz mitras virsmas vai apģērba.
33. Pēc lietošanas ierīci izslēdziet no elektrotīkla un pirms uzglabāšanas ļaujiet tai atdzist.
34. Ierīces darbības laikā plātnes kļūst karstas. Nepieskarieties ierīces karstajām daļām ar kailām rokām un nepieļaujiet to saskari ar galvas ādu, jo pastāv applaucēšanās risks.
35. Ierīce nav paredzēta lietošanai ar ārējiem taimeriem vai atsevišķu tālvadības pultī.

Brīdinājums: Nelietojiet šo ierīci ūdens tuvumā.

BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet šo ierīci vannu, dušu, peldbaseinu vai līdzīgu

ūdens tilpņu tuvumā.



IEKĀRTAS APRAKSTS

1. Aukstais uzgalis
2. Keramiskais rullītis
3. Spiediens
4. Svira
5. Funkciju slēdzis
6. Slēdzis
7. Indikatora gaisma
8. Piekaramais kronšteins
9. Grozāms strāvas vads
10. Pamatne
11. Keramikas sildvirsmas plāksnes

IERĪCES LIETOŠANA

1. Pievienojiet lokšņu gludekli strāvas padevei. Novietojiet ierīci uz statīva (10) drošā vietā.
2. Ieslēdziet lokšķērāju, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (6)

IZTAISNOŠANAS GLUDEKĻA FUNKCIJA

1. Pārvietojiet funkciju slēdzi (5) uz roktura pusi.
2. Sākot no galvas augšas, izvēlieties nelielu matu šķipsnu un izlīdziniet to, ķemmējot.
3. Pēc tam ievietojiet matu šķipsnu starp sildīšanas plāksnēm (11), izstiepjot tās ar sviru (4).
4. Lēnām virzieties virzienā no matu saknēm uz galiem.
5. Atkārtojiet ar nākamajām matu šķipsnām, līdz visas ir iztaisnotas.
6. Ļaujiet matiem atdzist un izķemmējiet.
7. Kad esat pabeidzis darbu, izslēdziet taisnotāju, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (6), pēc tam atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.

LOKŠŅU GLUDEKĻA FUNKCIJA

1. Virziet funkciju slēdzi (5) uz sildīšanas plāksnēm.
 2. Sāciet, atdalot matu šķipsnas.
 3. Atveriet skavu (3) ar sviru (4), ievietojiet matu šķipsnu tā, lai matu gali nedaudz izvirsītos ārpus skavas. Aizveriet skavu
 4. Uzlieciet matu šķipsnu uz lokšķēres tuvu pie galvas.
- UZMANĪBU:** Esiet uzmanīgi, lai ar lokām nepiespiestos galvas ādai - pastāv apdegumu risks.
5. Lai iegūtu spēcīgu matu efektu, turiet savilkto matu daļu uz lokšķēres 20 sekundes, bet īsāku laiku, lai iegūtu vieglas cirtas vai vijņus.
 6. Kad esat pabeidzis lietot lokšķērāju, izslēdziet to, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (6), pēc tam atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no strāvas kontaktligzdas un pagaidiet, līdz taisnotājs atdzīst.
2. Noīrīiet ierīces korpusu ar mitru drānu. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
3. Neapīniet strāvas vadu ar ierīci.

TEHNISKIE DATI

Barošanas avots: 220-240 V~, 50-60 Hz Jauda: 45-55 W

Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī 0,0 W



Vides aizsardzībai. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu likuma 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtīt šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.

2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.

3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir iekļauts katras pašvaldības tīmekļa vietnē.

4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas tiek atstātas vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.

Turklāt Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot mājsaimniecībām paredzētās iekārtas pircējam, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām iekārtu atkritumus šo iekārtu piegādes vietā, ja izmantotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāņem atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!

Servisa viete Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izveids čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 220-240V~ 50-60Hz maandatud pistikupessa. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesast pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge

parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse.

Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused.

Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu näiteks: elektripliit, gaasipliit jne.....

11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.

13. Ärge jätke seadet ega vooluvõrku pistikupesasse ühendatud seadet järelevalveta.

14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA.

Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.



15. Ärge kasutage seadet vee lähedal, nt: duši all, vannis või veega kraanikausi kohal.

16. Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake seade pärast kasutamist pistikupesast välja, sest vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

17. Ärge laske seadmel ega toiteplokil märjaks saada. Kui seade satub vette, tõmmake kohe pistik või toiteallikas pistikupesast välja. Ärge pange käsi vette, kui seade on sisse lülitatud. Enne uut kasutamist peab seda kontrollima kvalifitseeritud elektrik.

18. Ärge haarake seadet või toiteallikat märgade kätega.

19. Seade tuleb iga kord, kui see ära pannakse, välja lülitada.

20. Ärge jätke seadet või toiteallikat pistikupesasse järelevalveta.

21. Kui seade kasutab vooluvõrku, ärge katke seda, sest see võib põhjustada ohtlikku temperatuuri tõusu ja seadme kahjustumist. Sisestage alati kõigepealt pistik seadme pistikupesasse ja seejärel toiteallikas võrgupistikupesasse.

22. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas. Seadme kasutamine laste poolt peab toimuma täiskasvanu järelevalve all.

23. Toitejuhe ei tohi puudutada seadme kuumutatud osi ega olla muude

soojusallikate lähedal.

24. Ärge mähkige elektrikaablit ümber seadme.

25. Ärge kasutage seadet suplemise ajal.

26. Ärge eemaldage teravate esemetega tolmu või võõrkehi seadme seest.

27. Ärge kasutage seadet välitingimustes, vabas õhus või kohtades, kus kasutatakse aerosooltooteid või kus manustatakse hapnikku. Seade muutub töö ajal kuumaks. Ärge asetage seadet tuleohtlike materjalide lähedusse.

28. Ärge katke seadet, sest see võib põhjustada kuumuse kogunemist seadme sees, kahjustusi või tulekahju.

29. Juukselakid ja pihustid sisaldavad tuleohtlikke aineid. Ärge kasutage neid seadme kasutamise ajal.

30. Ärge kasutage seadet magavate inimeste peal.

31. Seade tohib töötada ainult selle korpusel märgitud pingega.

32. Ärge asetage seadet töö ajal märjale pinnale või riietele.

33. Pärast kasutamist lülitage seade vooluvõrgust välja ja laske sellel enne hoiustamist jahtuda.

34. Seadme töötamise ajal muutuvad plaadid kuumaks. Ärge puudutage seadme kuumi osi palja käega ja ärge lubage neid puudutada peanahaga, sest on oht, et need võivad maha kõrvetada.

35. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks koos välise taimeri või eraldi kaugjuhtimispuuldiga.

HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet vee lähedal.

HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või

sarnaste veekogude läheduses.



SEADME KIRJELDUS

1. Külm otsik
2. Keraamiline rull
3. Surve
4. Kang
5. Funktsiooni lüliti
6. Lüliti
7. Indikaatorlamp
8. Riputusklamber

9. Pööratav toitejuhe
10. Alus
11. Keraamilised kütteleaadid

SEADME KASUTAMINE

1. Ühendage lokitriikraud vooluvõrku. Asetage seade statiivile (10) turvalisse asendisse.
2. Lülitage lokitriikraud sisse/väljalülitiga (6)

SIRGENDUSTRIIKRAUA FUNKTSIOON

1. Liigutage funktsioonilülitit (5) käepideme suunas.
2. Valige pealaest alustades väike juuksesalk ja tasandage see kammimise teel.
3. Seejärel asetage juuksesalk kuumutusplaatide (11) vahele, sirutades neid hoova (4) abil.
4. Liikuge aeglaselt juuksejuurtest juukseotest suunas.
5. Korrake seda järgmiste juuksepaaridega, kuni kõik juuksed on sirgendatud.
6. Laske juustel jahtuda ja kammige läbi.
7. Kui olete töö lõpetanud, lülitage sirgendaja välja, vajutades sisse-/väljalülitusnuppu (6), seejärel tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

LOKITRIIKRAUA FUNKTSIOON

1. Libistage funktsioonilülitit (5) kütteleatide suunas.
2. Alustage juuksejootte eraldamisega.
3. Avage klamber (3) hoova (4) abil, asetage juuksesalk nii, et juukseotsad ulatuvad veidi klambrist välja. Sulgege klamber
4. Keerake juuksesalk lokirulliga pea lähedale.

TÄHELEPANU: Olge ettevaatlik, et mitte puudutada lokitangiga oma peanahka - põletusohu.

5. Hoidke kokku keeratud juukseosa lokitangil 20 sekundit tugeva efekti saavutamiseks, kergete lokiribade või lainete puhul lühemat aega.
6. Kui olete lokitriikraua kasutamise lõpetanud, lülitage lokitriikraud välja, vajutades sisse/välja nuppu (6), seejärel tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne seadme puhastamist tõmmake see vooluvõrgust välja ja oodake, kuni sirgendaja on jahtunud.
2. Puhastage seadme korpus niiske lapiga. Ärge kastke seadet vette või muudesse vedelikesse.
3. Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

TEHNIISED ANDMED

Toiteallikas: 220-240V~, 50-60Hz Võimsus: 45-55W

Energiaatarve väljalülitatud olekus 0,0W

Keskonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näo, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning

põhjustada vähkkasvaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.

3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekirj peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmeid kohtadesse, mis ei ole selleks ette nähtud.

Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed üleandmiskohas. Kui turistaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistest pärit seadmejäätmeid tasuta tagasi nende seadmete tarnekohas, tingimusel, et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.

Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!

Hooldus Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.



Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI
HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatával össze nem egyeztethető célra.

3. A készüléket csak 220-240V~ 50-60Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa.

A fokozott használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. **FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. **NE** húzza meg a hálózati kábelt.

7. **NE** merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárás

körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely, gázégő, stb.....

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.

14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.



15. Ne használja a készüléket víz közelében, pl.: zuhanyzóban, kádban vagy vízzel teli mosogató felett.

16. Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a készüléket a konnektorból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.

17. Ne hagyja, hogy a készülék vagy a tápegység vizes legyen. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a dugót vagy a tápegységet a hálózati aljzatból. Ne tegye a kezét a vízbe, amíg a készülék be van kapcsolva. Újbóli használatba vétel előtt a készüléket szakképzett villanyszerelőnek kell ellenőriznie.

18. Ne fogja meg a készüléket vagy a tápegységet nedves kézzel.
19. A készüléket minden egyes elrakáskor ki kell kapcsolni.
20. Ne hagyja a készüléket vagy a tápegységet felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
21. Ha a készülék tápegységet használ, ne takarja le, mert ez veszélyes hőmérséklet-emelkedéshez és a készülék károsodásához vezethet. Mindig először a dugót dugja be a készülék hálózati aljzatába, majd a tápegységet a hálózati aljzatba.
22. Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva. A készüléket gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.
23. A tápkábel nem érhet a készülék fűtött részeihez, és nem lehet más hőforrások közelében.
24. Ne tekerje az elektromos kábelt a készülék köré.
25. Ne használja a készüléket fürdés közben.
26. Ne távolítsa el a készülék belsejéből a port vagy idegen testeket éles tárgyakkal.
27. Ne használja a készüléket kültéren, szabad levegőn vagy olyan helyen, ahol aeroszolos termékeket használnak, illetve ahol oxigént adnak be. A készülék működés közben felforrósodik. Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok közelébe.
28. Ne takarja le a készüléket, mert ez a készülék belsejében hőfelhalmozódást, károsodást vagy tüzet okozhat.
29. A hajlakkok és spray-k gyúlékony anyagokat tartalmaznak. Ne használja ezeket a készülék használata közben.
30. Ne használja a készüléket alvó embereken.
31. A készüléket csak a készülékházon feltüntetett feszültséggel szabad működtetni.
32. A készüléket működés közben ne helyezze nedves felületre vagy ruházatra.
33. Használat után kapcsolja ki a készüléket a hálózatról, és tárolás előtt hagyja kihűlni.
34. A készülék működése közben a lemezek felforrósodnak. Ne érintse meg a készülék forró részeit pusztán kézzel, és ne engedje, hogy a fejbőrrel

érintkezzen, mert fennáll a leforrázás veszélye.

35. A készüléket nem külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő használatra tervezték.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a készüléket víz közelében.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a készüléket fürdőkádak,

zuhanyzók, úszómedencék vagy hasonló vízfelületek közelében.



A BERENDEZÉS LEÍRÁSA

1. Hideg hegy
2. Kerámiahenger
3. Nyomás
4. Kar
5. Funkciós kapcsoló
6. Kapcsoló
7. Jelzőlámpa
8. Felakasztható konzol
9. Forgatható tápkábel
10. Bázis
11. Kerámia fűtőlemezek

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Csatlakoztassa a hajsütővasat a tápegységhez. Helyezze a készüléket az állványra (10), biztonságos helyre.
2. Kapcsolja be a hajsütővasat a be-/kikapcsolóval (6)

A HAJSZÜTŐVAS FUNKCIÓJA

1. Mozgassa a funkciókapcsolót (5) a fogantyú felé.
2. A fej tetejétől kezdve válasszon ki egy kis hajszálat, és fésüléssel egyenesítse ki.
3. Ezután helyezze a hajszálat a fűtőlemezek (11) közé úgy, hogy a karral (4) szétterítse azokat.
4. Lassan haladjon a hajtővektől a hajvégek felé.
5. Ismételje meg a következő hajszállakkal, amíg az összeset ki nem egyenesíti.
6. Hagyja kihűlni a hajat, és fésülje át.
7. Ha befejezte a munkát, kapcsolja ki a hajegyenesítőt a be/kikapcsoló gomb (6) megnyomásával, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

GÖNDÖRÍTŐVAS FUNKCIÓ

1. Csúsztassa a funkciókapcsolót (5) a fűtőlemezek felé.
2. Kezdje a hajszálat szétválasztásával.
3. Nyissa ki a szorítót (3) a karral (4), helyezze a hajszálat úgy, hogy a hajvégek kissé kiálljanak a szorítóból. Zárja be a bilincset
4. Gondóritse a hajszálat a hajsütővason a fejéhez közel.

FIGYELEM: Vigyázzon, hogy a hajsütővas ne érjen a fejbőréhez - égési sérülések veszélye.

5. A feltekert hajrészlet erős hatásához 20 másodpercig tartsa a hajsütővason, enyhe göndör vagy hullámos hatásához rövidebb ideig.
6. Ha befejezte a hajsütővas használatát, kapcsolja ki a hajsütővasat a be/kikapcsoló gomb (6) megnyomásával, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A készülék tisztítása előtt húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, és várja meg, amíg az egyenesítő lehűl.
2. Tisztítsa meg a készülék burkolatát egy nedves ruhával. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
3. Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.

TECHNIKAI ADATOK

A környezet védelme érdekében. Információ az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról A 2015. szeptember 11-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás- és beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes önkormányzatok honlapján kell közzétenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékeszközök újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi zokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.

Továbbá, Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó hulladékkészüléket a készülék átadásánál helyen térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.

A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împănântare de 220-240V~ 50-60Hz.
Pentru o siguranță sporită a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de

peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....

11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

13. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la priză.

14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent

rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.



15. Nu utilizați aparatul în apropierea apei, de exemplu: în duș, în cadă sau deasupra unei chiuvete cu apă.
16. Atunci când utilizați aparatul în baie, scoateți aparatul din priză după utilizare, deoarece apropierea de apă reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
17. Nu lăsați aparatul sau unitatea de alimentare să se ude. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau sursa de alimentare din priză. Nu introduceți mâinile în apă în timp ce aparatul este pornit. Acesta trebuie verificat de un electrician calificat înainte de a fi utilizat din nou.
18. Nu prindeți aparatul sau sursa de alimentare cu mâinile ude.
19. Aparatul trebuie să fie oprit de fiecare dată când este pus deoparte.
20. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectate la o priză.
21. Dacă aparatul utilizează o sursă de alimentare, nu o acoperiți, deoarece aceasta ar putea duce la o creștere periculoasă a temperaturii și la deteriorarea aparatului. Introduceți întotdeauna mai întâi ștecherul în priza de alimentare de pe aparat și apoi sursa de alimentare în priza de rețea.
22. Țineți aparatul departe de îndemâna copiilor. Utilizarea aparatului de către copii trebuie supravegheată de un adult.
23. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile încălzite ale aparatului și nu trebuie să fie în apropierea altor surse de căldură.
24. Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
25. Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie.
26. Nu îndepărtați praful sau corpurile străine din interiorul aparatului folosind obiecte ascuțite.
27. Nu utilizați aparatul în aer liber, în aer liber sau acolo unde se utilizează produse aerosoli sau unde se administrează oxigen. Aparatul devine fierbinte în timpul funcționării. Nu amplasați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

28. Nu acoperiți aparatul deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură în interior, deteriorarea sau incendiul.
29. Lacurile de păr și spray-urile conțin substanțe inflamabile. Nu le utilizați în timp ce aparatul este în funcțiune.
30. Nu utilizați aparatul pe persoane care dorm.
31. Aparatul trebuie să fie alimentat numai la tensiunea indicată pe carcasa sa.
32. Nu așezați aparatul pe suprafețe sau haine ude în timpul funcționării.
33. După utilizare, deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita.
34. Atunci când aparatul este în funcțiune, plăcile devin fierbinți. Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului cu mâinile goale și nu permiteți contactul cu scalpul, deoarece există riscul de arsuri.
35. Aparatul nu este proiectat pentru a fi utilizat cu temporizatoare externe sau cu o telecomandă separată.

AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.

AVERTISMENT: Nu utilizați acest echipament lângă băi, dușuri, piscine

sau corpuri de apă similare.



DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI

1. Vârf rece
2. Role ceramice
3. Presiune
4. Levier
5. Comutator de funcție
6. Comutator
7. Indicator luminos
8. Suport de agățat
9. Cablu de alimentare pivotant
10. Baza
11. Plăci ceramice de încălzire

UTILIZAREA APARATULUI

1. Conectați ondulatorul la sursa de alimentare. Așezați aparatul pe suport (10), într-o poziție sigură.
2. Pomiți ondulatorul cu ajutorul comutatorului de pornire/oprire (6)

FUNCȚIA DE ÎNDREPTARE A FIERULUI

1. Deplasați comutatorul de funcție (5) spre mâner.
2. Începând din vârful capului, selectați o șuviță mică de păr și uniformizați-o prin pieptănare.
3. Așezați apoi șuvița de păr între plăcile de încălzire (11), întinzându-le cu maneta (4).
4. Mișcați-vă încet în direcția de la rădăcini la vârfurile părului.
5. Repetați cu următoarele șuvițe de păr până când toate sunt îndreptate.

6. Lăsați părul să se răcească și pieptănați-l.
7. Când ați terminat lucrul, opriți placa de îndreptat părul apăsând butonul on/off (6), apoi scoateți cablul de alimentare din priză.

FUNCȚIA ONDULATORULUI

1. Glisați comutatorul de funcție (5) spre plăcile de încălzire.
 2. Începeți prin separarea firelor de păr.
 3. Deschideți clema (3) cu maneta (4), așezați firul de păr astfel încât capetele să iasă ușor din clemă. Închideți clema
 4. Ondulați șuvița de păr pe ondulator aproape de cap.
- ATENȚIE:** Aveți grijă să nu vă atingeți scalpul cu ondulatorul - risc de arsuri.
5. Țineți secțiunea de păr rulată pe ondulator timp de 20 de secunde pentru un efect puternic, mai scurt pentru bucle sau valuri ușoare.
 6. Când ați terminat de utilizat ondulatorul, opriți ondulatorul apăsând butonul on/off (6), apoi scoateți cablul de alimentare din priză.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză și așteptați ca redresorul să se răcească.
2. Curățați carcasa aparatului cu o cârpă umedă. Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
3. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

DATE TEHNICE

Sursă de alimentare: 220-240V~, 50-60Hz Putere: 45-55W

Consum de energie în stare oprită 0.0W

Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 11 septembrie 2015, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unei "pubele barate", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni cancerose. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.
3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.

4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.

În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit deșeurile de echipamente de la gospodăria la locul de livrare a respectivelor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené

používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.

2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.

3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V~ 50-60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.

4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.

5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

7. NEPONORUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák apod.....

11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Nenechávejte spotřebič ani napájecí kabel zapojený do zásuvky bez dozoru.

14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.



15. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vody, např. ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

16. Při používání spotřebiče v koupelně odpojte spotřebič po použití ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i při vypnutém spotřebiči.

17. Nedovolte, aby se spotřebič nebo napájecí jednotka namočily. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku nebo napájecí jednotku ze zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je spotřebič zapnutý. Před dalším použitím musí být spotřebič zkontrolován kvalifikovaným elektrikářem.

18. Spotřebič nebo napájecí zdroj neuchopujte mokřýma rukama.

19. Spotřebič musí být vypnut při každém odložení.

20. Nenechávejte spotřebič nebo napájecí zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.

21. Pokud spotřebič používá napájecí zdroj, nezakrývejte jej, protože by to mohlo vést k nebezpečnému zvýšení teploty a poškození spotřebiče. Vždy nejprve zasuňte zástrčku do zásuvky na spotřebiči a poté napájecí zdroj do síťové zásuvky.

22. Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí. Na používání spotřebiče dětmi musí dohlížet dospělá osoba.

23. Napájecí kabel se nesmí dotýkat zahřátých částí spotřebiče a nesmí být v blízkosti jiných zdrojů tepla.
 24. Elektrický kabel neomotávejte kolem spotřebiče.
 25. Spotřebič nepoužívejte při koupání.
 26. Neodstraňujte prach nebo cizí tělesa z vnitřku spotřebiče pomocí ostrých předmětů.
 27. Nepoužívejte spotřebič venku, na volném prostranství nebo tam, kde se používají aerosolové přípravky nebo kde se podává kyslík. Spotřebič se během provozu zahřívá. Spotřebič neumísťujte do blízkosti hořlavých materiálů.
 28. Spotřebič nezakrývejte, protože by mohlo dojít k nahromadění tepla uvnitř, poškození nebo požáru.
 29. Laky na vlasy a spreje obsahují hořlavé látky. Nepoužívejte je, pokud je spotřebič v provozu.
 30. Spotřebič nepoužívejte na spící osoby.
 31. Spotřebič musí být napájen pouze napětím uvedeným na jeho krytu.
 32. Spotřebič během provozu nepokládejte na mokré povrchy nebo oblečení.
 33. Po použití spotřebič vypněte z elektrické sítě a před uskladněním jej nechte vychladnout.
 34. Když je spotřebič v provozu, plotýnky se zahřívají. Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče holýma rukama a nedovolte kontakt s pokožkou hlavy, protože hrozí nebezpečí opaření.
 35. Spotřebič není určen pro použití s externími časovači nebo samostatným dálkovým ovládáním.
- VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vody.
- VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti van, sprch, bazénů



nebo podobných vodních ploch.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Studená špička
2. Keramický válec
3. Tlák
4. Páka

5. Funkční spínač
6. Přepínač
7. Kontrolka
8. Závěsný držák
9. Otočný napájecí kabel
10. Podstavec
11. Keramické topné desky

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

1. Připojte kulmu k elektrické síti. Umístěte spotřebič na stojan (10) v bezpečné poloze.
2. Zapněte kulmu pomocí vypínače (6)

FUNKCE NAROVNÁVACÍ ŽEHLIČKY

1. Přesuňte přepínač funkcí (5) směrem k rukojeti.
2. Začněte od horní části hlavy, vyberte malý pramen vlasů a vyrovnejte ho hřebenem.
3. Poté umístěte pramen vlasů mezi topné desky (11) jejich roztažením pomocí páčky (4).
4. Pomalu postupujte směrem od kořínků ke konečkům vlasů.
5. Opakujte s dalšími prameny vlasů, dokud nejsou všechny narovnány.
6. Nechte vlasy vychladnout a přečesťte je.
7. Po skončení práce vypněte žehličku stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (6) a poté odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

FUNKCE KULMY

1. Posuňte přepínač funkcí (5) směrem k topným deskám.
2. Začněte oddělováním pramenů vlasů.
3. Otevřete svorku (3) pomocí páčky (4), umístěte pramen vlasů tak, aby konce vlasů mírně vyčnívaly ze svorky. Zavřete svorku
4. Natočte pramen vlasů na kulmu v blízkosti hlavy.

POZOR: Dávejte pozor, abyste se kulmou nedotkli pokožky hlavy - hrozí nebezpečí popálení.

5. Podržte natočený pramen vlasů na kulmě po dobu 20 sekund pro dosažení silného efektu, kratší dobu pro lehké lokny nebo vlny.
6. Po skončení používání kulmy vypněte kulmu stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (6) a poté odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním spotřebiče jej odpojte od síťové zásuvky a počkejte, až žehlička vychladne.
2. Plášť spotřebiče očistěte vlhkým hadříkem. Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.
3. Nenamotávejte napájecí kabel kolem spotřebiče.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220-240 V~, 50-60 Hz Příkon: 45-55 W

Spotřeba energie ve vypnutém stavu 0,0 W

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s článkem 13 odst. 1 a 2 zákona o odpadních elektrických a elektronických zařízeních ze dne 11. září 2015 bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeskrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.
3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.
4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat odpadní zařízení z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení za předpokladu, že použité zařízení je stejného typu a plnilo stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou u zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrné a skladu.

Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!

Service Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.



Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В~ 50-60 Гц.
Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки,

придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т.д.....

11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

13. Не оставляйте прибор или блок питания, включенный в розетку, без присмотра.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.



15. Не используйте прибор вблизи воды, например: в душе, в ванной или над раковинной с водой.

16. При использовании прибора в ванной комнате после использования вынимайте вилку из розетки, так как близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.
17. Не допускайте намокания прибора или блока питания. Если прибор упал в воду, немедленно выньте вилку или блок питания из розетки. Не опускайте руки в воду при включенном приборе. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным электриком.
18. Не беритесь за прибор или блок питания мокрыми руками.
19. Прибор необходимо выключать каждый раз, когда он убирается на хранение.
20. Не оставляйте прибор или блок питания, подключенный к розетке, без присмотра.
21. Если в приборе используется блок питания, не накрывайте его, так как это может привести к опасному повышению температуры и повреждению прибора. Всегда сначала вставляйте вилку в розетку на приборе, а затем блок питания в сетевую розетку.
22. Храните прибор в недоступном для детей месте. Дети должны пользоваться прибором под присмотром взрослых.
23. Шнур питания не должен касаться нагретых частей прибора и находиться рядом с другими источниками тепла.
24. Не обматывайте электрический кабель вокруг прибора.
25. Не пользуйтесь прибором во время купания.
26. Не удаляйте пыль или инородные тела изнутри прибора с помощью острых предметов.
27. Не используйте прибор на улице, на открытом воздухе, в местах использования аэрозольных средств или подачи кислорода. Во время работы прибор нагревается. Не размещайте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
28. Не накрывайте прибор, так как это может привести к накоплению тепла внутри, повреждению или возгоранию.
29. Лак для волос и спреи содержат легковоспламеняющиеся вещества. Не используйте их во время работы прибора.

30. Не используйте прибор на спящих людях.
 31. Прибор должен питаться только от напряжения, указанного на его корпусе.
 32. Во время работы не ставьте прибор на влажные поверхности или одежду.
 33. После использования выключите прибор из сети и дайте ему остыть перед хранением.
 34. Во время работы прибора его пластины нагреваются. Не прикасайтесь к горячим частям прибора голыми руками и не допускайте контакта с кожей головы, так как существует риск обжечься.
 35. Прибор не предназначен для использования с внешними таймерами или отдельным пультом дистанционного управления.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте это оборудование вблизи воды.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте это оборудование вблизи ванн,



душевых, бассейнов и подобных водоемов.

ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

1. Холодный наконечник
2. Керамический ролик
3. Давление
4. Рычаг
5. Функциональный переключатель
6. Переключатель
7. Индикаторная лампочка
8. Кронштейн для подвешивания
9. Поворотный шнур питания
10. Основание
11. Керамические нагревательные пластины

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Подключите щипцы для завивки к электросети. Установите прибор на подставку (10) в безопасном месте.
2. Включите щипцы для завивки волос с помощью выключателя (6)

ФУНКЦИЯ УТЮЖКА ДЛЯ ВЫПРЯМЛЕНИЯ ВОЛОС

1. Переместите переключатель функций (5) в сторону ручки.
2. Начиная с макушки, выделите небольшую прядь волос и выровняйте ее расческой.
3. Затем поместите прядь волос между нагревательными пластинами (11), раздвинув их с помощью рычага (4).
4. Медленно двигайтесь в направлении от корней к кончикам волос.
5. Повторите со следующими прядями волос, пока все не будут выпрямлены.
6. Дайте волосам остыть и расчешите их.
7. По окончании работы выключите выпрямитель, нажав на кнопку включения/выключения (6), затем выньте вилку шнура питания из розетки.

ФУНКЦИЯ ЩИПЦОВ ДЛЯ ЗАВИВКИ

1. Сдвиньте переключатель функций (5) в сторону нагревательных пластин.
2. Начните с разделения прядей волос.
3. Откройте зажим (3) с помощью рычага (4), положите прядь волос так, чтобы концы волос слегка выступали из зажима. Закройте зажим
4. Накрутите прядь волос на щипцы для завивки, расположенные близко к голове.

ВНИМАНИЕ: Будьте осторожны, не касайтесь щипцами кожи головы - это может привести к ожогам.

5. Держите накрученную прядь волос на щипцах 20 секунд для сильного эффекта, короче - для легких локонов или волн.
6. По окончании использования щипцов для завивки волос выключите их, нажав кнопку включения/выключения (6), затем выньте вилку шнура питания из розетки.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой прибора выньте вилку из розетки и подождите, пока выпрямитель остынет.
2. Протрите корпус прибора влажной тканью. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
3. Не наматывайте шнур питания на прибор.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание: 220-240 В~, 50-60 Гц Мощность: 45-55 Вт
Потребляемая мощность в выключенном состоянии 0,0 Вт



Ради сохранения окружающей среды. Информация об отходах электрического и электронного оборудования В соответствии со статьей 13(1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года, мы хотели бы проинформировать вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.

2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к ряду проблем со здоровьем, таких как нарушения зрения, слуха и речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям.

Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.

3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.

4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.

Кроме того Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставяя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отходы оборудования от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что использованное оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. **Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.



Ευχρηρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΪ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΪΕΣ ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΪΗΣΗ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΪΗ
ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V~ 50-60Hz. Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές κουζίνας όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κ.λπ....

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.



15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ.: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νεροχύτη με νερό.

16. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γειννίαση με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

17. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό να βραχούν. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, βγάλτε αμέσως το φις ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο πριν χρησιμοποιηθεί ξανά.

18. Μην πιάνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.

19. Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται κάθε φορά που την

αποθηκεύετε.

20. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο σε πρίζα χωρίς επίβλεψη.

21. Εάν η συσκευή χρησιμοποιεί τροφοδοτικό, μην το καλύπτετε, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και σε βλάβη της συσκευής. Τοποθετείτε πάντα πρώτα το φις στην πρίζα της συσκευής και μετά το τροφοδοτικό στην πρίζα.

22. Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Η χρήση της συσκευής από παιδιά πρέπει να επιβλέπεται από ενήλικα.

23. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει θερμαινόμενα μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.

24. Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

25. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κάνετε μπάνιο.

26. Μην αφαιρείτε σκόνη ή ξένα σώματα από το εσωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας αιχμηρά αντικείμενα.

27. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, σε ανοιχτό αέρα ή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αερολύματος ή όπου χορηγείται οξυγόνο. Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη λειτουργία της. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

28. Μην καλύπτετε τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της, βλάβη ή πυρκαγιά.

29. Οι λακ και τα σπρέι μαλλιών περιέχουν εύφλεκτες ουσίες. Μην τα χρησιμοποιείτε ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία.

30. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άτομα που κοιμούνται.

31. Η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται μόνο με την τάση που αναγράφεται στο περίβλημά της.

32. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες ή ρούχα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

33. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

34. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, οι πλάκες θερμαίνονται. Μην αγγίζετε τα καυτά μέρη της συσκευής με γυμνά χέρια και μην επιτρέπετε

την επαφή με το τριχωτό της κεφαλής, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.

35. Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε



λουτρά, ντους, πισίνες ή παρόμοια υδάτινα σώματα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1. Κρύο άκρο
2. Κεραμικός κύλινδρος
3. Πίεση
4. Μοχλός
5. Διακόπτης λειτουργίας
6. Διακόπτης
7. Ενδεικτική λυχνία
8. Βάση ανάρτησης
9. Περιστρεφόμενο καλώδιο τροφοδοσίας
10. Βάση
11. Κεραμικές πλάκες θέρμανσης

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Συνδέστε το σίδερο για μπουκλες στην παροχή ρεύματος. Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση (10), σε ασφαλή θέση.
2. Ενεργοποιήστε το σίδερο για μπουκλες χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (6)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΣΙΔΕΡΟΥ ΙΣΙΩΜΑΤΟΣ

1. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας (5) προς τη λαβή.
2. Ξεκινώντας από την κορυφή του κεφαλιού, επιλέξτε μια μικρή τούφα μαλλιών και ισιώστε την με χτένισμα.
3. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την τούφα μαλλιών ανάμεσα στις θερμαντικές πλάκες (11) απλώνοντάς τις με το μοχλό (4).
4. Κινηθείτε αργά προς την κατεύθυνση από τις ρίζες προς τις άκρες των μαλλιών.
5. Επαναλάβετε με τις επόμενες τούφες μαλλιών μέχρι να ισιώσουν όλες.
6. Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν και χτενίστε τα.
7. Όταν τελειώσετε τη δουλειά σας, απενεργοποιήστε το ισιωτικό πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (6) και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΙΔΕΡΟΥ ΜΠΟΥΚΛΑΣ

1. Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας (5) προς τις πλάκες θέρμανσης.
 2. Ξεκινήστε διαχωρίζοντας τις τούφες των μαλλιών.
 3. Ανοίξτε το σφιγκτήρα (3) με το μοχλό (4), τοποθετήστε την τούφα τρίχας έτσι ώστε οι άκρες της τρίχας να προεξέχουν ελαφρώς από το σφιγκτήρα. Κλείστε το σφιγκτήρα
 4. Στριφογυρίστε την τούφα των μαλλιών στο σίδερο για μπουκλες κοντά στο κεφάλι σας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Προσέξτε να μην αγγίξετε το τριχωτό της κεφαλής σας με το σίδερο για μπουκλες - κίνδυνος εγκαυμάτων.
5. Κρατήστε το τυλιγμένο τμήμα των μαλλιών πάνω στο σίδερο μπουκλας για 20 δευτερόλεπτα για έντονο αποτέλεσμα, πιο σύντομα για ελαφριές μπουκλες ή κύματα.
 6. Όταν τελειώσετε τη χρήση του σιδήρου μπουκλας, απενεργοποιήστε το σίδερο μπουκλας πατώντας το κουμπί on/off (6) και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει το ισιωτικό.
2. Καθαρίστε το περιβλήμα της συσκευής με ένα υγρό πανί. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

3. Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παροχή ρεύματος: 220-240V~, 50-60Hz Ισχύς: 45-55W

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης 0,0W

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της 11ης Σεπτεμβρίου 2015, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση με τη μορφή "διαγραμμένο κάδο", που διατάσσει την επιλεκτική αποκομιδή αυτού του είδους των αποβλήτων.

2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της ομίχλιας, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.

3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξαίτησης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνθηκών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.

Επιπλέον, Επιτρέπεται τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοράστή, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τα απόβλητα εξοπλισμού από νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.

Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια αίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.



Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.

2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.

3. Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240V~ 50-60Hz geaard stopcontact.

Sluit voor extra gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten

tegelijk aan op één stroomkring.

4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten,

gasbranders, etc....

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

13. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd in het stopcontact zitten.

14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.



15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in bad of boven een gootsteen met water.

16. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal dan na gebruik de stekker uit het stopcontact, want de nabijheid van water vormt een gevaar, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

17. Zorg dat het apparaat en de voedingseenheid niet nat worden. Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker of de voeding uit het stopcontact. Steek uw handen niet in het water terwijl het apparaat ingeschakeld is. Het moet worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien voordat het opnieuw wordt gebruikt.

18. Pak het apparaat of de voeding niet vast met natte handen.

19. Het apparaat moet telkens worden uitgeschakeld als het wordt opgeborgen.

20. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd aangesloten op een stopcontact.

21. Als het apparaat een voeding gebruikt, mag deze niet worden afgedekt, omdat dit kan leiden tot een gevaarlijke temperatuurstijging en schade aan het apparaat. Steek altijd eerst de stekker in het stopcontact op het apparaat en daarna de voedingseenheid in het stopcontact.

22. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Gebruik van het apparaat door kinderen moet onder toezicht van een volwassene gebeuren.

23. Het netsnoer mag de verwarmde delen van het apparaat niet aanraken

en mag niet in de buurt van andere warmtebronnen liggen.

24. Wikkel het netsnoer niet rond het apparaat.

25. Gebruik het apparaat niet tijdens het baden.

26. Verwijder geen stof of vreemde voorwerpen in het apparaat met scherpe voorwerpen.

27. Gebruik het apparaat niet buitenshuis, in de open lucht of op plaatsen waar aërosolproducten worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend. Het apparaat wordt heet tijdens gebruik. Plaats het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

28. Dek het apparaat niet af, want dit kan leiden tot warmteophoping binnenin, schade of brand.

29. Haarlak en sprays bevatten ontvlambare stoffen. Gebruik ze niet als het apparaat in gebruik is.

30. Gebruik het apparaat niet op mensen die slapen.

31. Het apparaat mag alleen worden gevoed met de spanning die op de behuizing staat aangegeven.

32. Plaats het apparaat tijdens het gebruik niet op natte oppervlakken of kleding.

33. Schakel het apparaat na gebruik uit en laat het afkoelen voordat u het opbergt.

34. Wanneer het apparaat in werking is, worden de platen heet. Raak de hete delen van het apparaat niet met blote handen aan en zorg dat ze niet in contact komen met de hoofdhuid, aangezien er kans op verbranding bestaat.

35. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik met externe timers of een aparte afstandsbediening.

WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van baden,

douches, zwembaden of soortgelijke waterlichamen.



BESCHRIJVING VAN DE APPARATUUR

1. Koud uiteinde

2. Keramische roller

3. Druk
4. Hendel
5. Functieschakelaar
6. Schakelaar
7. Controlelampje
8. Ophangbeugel
9. Draaibaar netsnoer
10. Basis
11. Keramische verwarmingsplaten

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Sluit de krultang aan op het lichtnet. Plaats het apparaat op de standaard (10), in een veilige positie.
2. Zet de krultang aan met de aan/uit-schakelaar (6)

FUNCTIE STIJLTANG

1. Beweeg de functieschakelaar (5) in de richting van het handvat.
2. Begin bij de bovenkant van het hoofd, kies een kleine haarlok en strijk deze glad door te kammen.
3. Plaats de haarlok vervolgens tussen de verwarmingsplaten (11) door ze te spreiden met de hendel (4).
4. Beweeg langzaam in de richting van de wortels naar de uiteinden van het haar.
5. Herhaal dit met de volgende plukken haar totdat ze allemaal recht zijn.
6. Laat het haar afkoelen en kam het door.
7. Als je klaar bent met werken, zet de stijltang dan uit door op de aan/uit-knop (6) te drukken en haal de stekker uit het stopcontact.

KRULTANGFUNCTIE

1. Schuif de functieschakelaar (5) in de richting van de verwarmingsplaten.
2. Begin met het scheiden van de haarlokken.
3. Open de klem (3) met de hendel (4), plaats de haarlok zo dat de haarpunten iets uit de klem steken. Sluit de klem
4. Krul de haarlok op de krultang dicht bij je hoofd.

LET OP: Zorg ervoor dat u uw hoofdhuid niet aanraakt met de krultang - risico op brandwonden.

5. Houd de opgerolde haarlok 20 seconden op de krultang voor een sterk effect, korter voor lichte krullen of golven.
6. Als je klaar bent met de krultang, zet de krultang dan uit door op de aan/uit-knop (6) te drukken en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot de stijltang is afgekoeld voordat u deze schoonmaakt.
2. Reinig de behuizing van het apparaat met een vochtige doek. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
3. Wickel het netsnoer niet rond het apparaat.

TECHNISCHE GEGEVENS

Stroomvoorziening: 220-240V~, 50-60Hz Vermogen: 45-55W

Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand 0,0W

In het belang van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de wet betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur van 11 september 2015 willen wij u informeren over de juiste verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de gescheiden inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamel punten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.
4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamel punten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.

Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht afgedankte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die



apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.

Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V~ 50-60 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo

tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center.

Popravila lahko opravljajo le pooblaščenji servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhinjskih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Naprave ali napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.



15. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer: pod tušem, v kopeli ali nad umivalnikom z vodo.

16. Če aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi izključite iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je aparat izklopljen.

17. Ne dovolite, da bi se aparat ali napajalna enota zmočila. Če aparat pade v vodo, takoj izvlecite vtič ali napajalno enoto iz vtičnice. Ko je aparat vklopljen, ne polagajte rok v vodo. Pred ponovno uporabo ga mora preveriti usposobljen električar.

18. Naprave ali napajalnika ne držite z mokrimi rokami.

19. Napravo je treba izklopiti vsakič, ko jo odložite.

20. Naprave ali napajalnika, priključenega v vtičnico, ne puščajte brez

nadzora.

21. Če aparat uporablja napajalnik, ga ne pokrivajte, saj lahko to povzroči nevarno povišanje temperature in poškodbe aparata. Vedno najprej vstavite vtič v vtičnico na aparatu in nato napajalnik v električno vtičnico.
 22. Napravo hranite zunaj dosega otrok. Otroci morajo aparat uporabljati pod nadzorom odrasle osebe.
 23. Napajalni kabel se ne sme dotikati segretyh delov aparata in ne sme biti v bližini drugih virov toplote.
 24. Električnega kabla ne ovijte okoli aparata.
 25. Naprave ne uporabljajte med kopanjem.
 26. Z ostrimi predmeti ne odstranjajte prahu ali tujkov iz notranjosti aparata.
 27. Naprave ne uporabljajte na prostem, na odprtem zraku ali tam, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki ali kjer se uporablja kisik. Naprava se med delovanjem segreje. Naprave ne postavljajte v bližino vnetljivih materialov.
 28. Naprave ne pokrivajte, saj lahko to povzroči kopičenje toplote v notranjosti, poškodbe ali požar.
 29. Lak za lase in pršila vsebujejo vnetljive snovi. Ne uporabljajte jih, ko je aparat v uporabi.
 30. Naprave ne uporabljajte na osebah, ki spijo.
 31. Napravo lahko napajate samo z napetostjo, ki je navedena na njenem ohišju.
 32. Naprave med delovanjem ne postavljajte na mokre površine ali oblačila.
 33. Po uporabi aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi, preden ga shranite.
 34. Med delovanjem aparata se plošče segrejejo. Vročih delov aparata se ne dotikajte z golimi rokami in ne dovolite stika z lasiščem, saj obstaja nevarnost opeklin.
 35. Naprava ni namenjena uporabi z zunanjiimi časovniki ali ločenim daljinskim upravljalnikom.
- OPOZORILO: Te naprave ne uporabljajte v bližini vode.

OPOZORILO: Te opreme ne uporabljajte v bližini kopališč, tušev, bazenov

ali podobnih vodnih teles.



OPIS OPREME

1. Hladna konica
2. Keramični valjček
3. Pritisk
4. Vzvod
5. Funkcijsko stikalo
6. Stikalo
7. Svetlobni indikator
8. Obešalni nosilec
9. Vrtljivi napajalni kabel
10. Podstavek
11. Keramične grelne plošče

UPORABA NAPRAVE

1. Kodralnik priključite na električno omrežje. Napravo postavite na stojalo (10) v varen položaj.
2. S stikalom za vklop/izklop (6) vklopite kodralnik

FUNKCIJA LIKALNIKA ZA RAVNANJE

1. Funkcijsko stikalo (5) premaknite proti ročaju.
2. Na vrhu glave izberite majhen pramen las in ga s česanjem poravnajte.
3. Nato pramen las položite med grelni plošči (11) tako, da ju razpršite z vzvodom (4).
4. Počasi se premikajte v smeri od korenin do konic las.
5. Ponovite z naslednjimi prameni las, dokler ne poravnate vseh.
6. Počakajte, da se lasje ohladijo, in jih razčešite.
7. Po končanem delu izklopite ravnalnik s pritiskom na gumb za vklop/izklop (6) in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.

FUNKCIJA KODRALNIKA

1. Funkcijsko stikalo (5) potisnite v smeri grelnih plošč.
2. Začnite z ločevanjem pramenov las.
3. Z ročico (4) odprite objemko (3), pramen las postavite tako, da konice las rahlo štrlijo iz objemke. Zaprite objemko
4. Pramen las zvijete na kodralniku blizu glave.

POZOR: Pazite, da se s kodralnikom ne dotaknete lasišča - obstaja nevarnost opeklin.

5. Zvit del las držite na kodralniku 20 sekund, če želite doseči močan učinek, za lahke kodre ali valove pa krajši čas.
6. Ko končate z uporabo kodralnika, ga izklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop (6), nato pa napajalni kabel izvlecite iz vtičnice.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem aparata ga izključite iz vtičnice in počakajte, da se ravnalnik ohladi.
2. Ohišje aparata očistite z vlažno krpo. Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
3. Napajalnega kabla ne ovijte okoli aparata.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240 V~, 50-60 Hz Moč: 45-55 W

Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,0 W

Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona o odpadni električni in elektronski opremi z dne 11. septembra 2015 vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. To potrjuje oznaka v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.

2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.

3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.

4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščen zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na mestih, ki za to niso namenjena.

Poleg tega Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvu m, kupcu brezplačno prevzeti odpadno opremo iz gospodinjstev na kraju dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.

Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.



Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 220-240V~ 50-60Hz maadoitettuun pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen

käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

8. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi.

Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittiökoneista, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne.....

11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

13. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.

14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.



15. Älä käytä laitetta veden läheisyydessä, esimerkiksi: suihkussa, kylpyammeessa tai lavuaarin päällä, jossa on vettä.

16. Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota laite pistorasiasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys on vaaraksi, vaikka laite olisi sammutettu.

17. Älä anna laitteen tai virtalähteen kastua. Jos laite putoaa veteen, irrota pistoke tai virtalähde välittömästi pistorasiasta. Älä laita käsiäsi veteen, kun laite on kytketty päälle. Pätevän sähköasentajan on tarkistettava laite

ennen sen uudelleen käyttöä.

18. Älä tartu laitteeseen tai virtalähteeseen märillä käsillä.

19. Laitteeseen on kytkettävä pois päältä aina, kun se laitetaan pois.

20. Älä jätä laitetta tai virtalähdettä pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

21. Jos laite käyttää virtalähdettä, älä peitä sitä, sillä se voi johtaa vaaralliseen lämpötilan nousuun ja laitteen vaurioitumiseen. Työnnä aina ensin pistoke laitteen pistorasiaan ja sitten virtalähde pistorasiaan.

22. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Lasten on valvottava laitteen käyttöä aikuisen toimesta.

23. Verkkojohto ei saa koskettaa laitteen kuumennettuja osia eikä se saa olla muiden lämmönlähteiden lähellä.

24. Älä kiedo sähköjohtoa laitteen ympärille.

25. Älä käytä laitetta kylpemisen aikana.

26. Älä poista pölyä tai vieraita aineita laitteen sisältä terävillä esineillä.

27. Älä käytä laitetta ulkona, ulkoilmassa tai siellä, missä käytetään aerosolituotteita tai missä annetaan happea. Laitteeseen kuumenee käytön aikana. Älä sijoita laitetta syttyvien materiaalien läheisyyteen.

28. Älä peitä laitetta, sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymistä laitteen sisälle, vaurioita tai tulipalon.

29. Hiuslakka ja suihkeet sisältävät syttyviä aineita. Älä käytä niitä laitteen käytön aikana.

30. Älä käytä laitetta nukkuvaa ihmistä varten.

31. Laitteeseen saa syöttää virtaa vain sen kotelossa ilmoitetulla jännitteellä.

32. Älä aseta laitetta märkien pintojen tai vaatteiden päälle käytön aikana.

33. Kytke laite käytön jälkeen irti sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen varastointia.

34. Kun laite on käytössä, levyt kuumenevat. Älä koske laitteen kuumiin osiin paljain käsin äläkä anna koskettaa päänahkaa, sillä on olemassa kuumennusvaara.

35. Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai erillisen kaukosäätimen kanssa.

VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta veden lähellä.

VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, uima-

altaiden tai vastaavien vesialueiden läheisyydessä.



LAITTEEN KUVAUS

1. Kylmä kärki
2. Keraaminen rulla
3. Paine
4. Vipu
5. Toimintakytkin
6. Kytkin
7. Merkkivalo
8. Ripustus kannatin
9. Kääntyvä virtajohto
10. Jalusta
11. Keraamiset lämmityslevyt

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Kytke kihartimen virtalähteeseen. Aseta laite jalustalle (10) turvalliseen asentoon.
2. Kytke kihartimen virta päälle on/off-kytkimellä (6)

SUORISTUSRAUDAN TOIMINTO

1. Siirrä toimintokytkintä (5) kohti kahvaa.
2. Valitse pääalaealta alkaen pieni hiuslohko ja tasoita se kammalla.
3. Aseta sitten hiuslanka lämmityslevyjen (11) väliin levittämällä niitä vivulla (4).
4. Liiku hitaasti hiusten juurista hiusten päihin.
5. Toista tämä seuraavilla hiussuikaleilla, kunnes kaikki on suoristettu.
6. Anna hiusten jäähtyä ja kampa läpi.
7. Kun olet lopettanut työskentelyn, sammuta suoristusrauta painamalla on/off-painiketta (6) ja irrota virtajohto pistorasiasta.

KIHARTIMEN TOIMINTO

1. Liu'uta toimintokytkintä (5) kohti lämmityslevyjä.
2. Aloita erottelemalla hiussuortuvat.
3. Avaa puristin (3) vivulla (4), aseta hiuslanka niin, että hiuspääty työntyyvät hieman ulos puristimesta. Sulje puristin
4. Kihartele hiuslanka kihartimella lähellä päätäsi.

HUOMIO: Varo koskemasta päänahkaasi kihartimella - palovammojen vaara.

5. Pidä käärittynä hiusosaa kihartimessa 20 sekuntia saadaksesi voimakkaan vaikutelman, lyhyemmän ajan saadaksesi kevyitä kiharoita tai aaltoja.
6. Kun olet lopettanut kihartimen käytön, sammuta kihartin painamalla on/off-painiketta (6) ja irrota virtajohto pistorasiasta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Ennen laitteen puhdistamista irrota se pistorasiasta ja odota, että suoristuslaite jäähtyy.
2. Puhdista laitteen kotelo kostealla liinalla. Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
3. Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 220-240V~, 50-60Hz Teho: 45-55W

Virrankulutus pois päältä 0.0W

Ympäristön suojelemiseksi. Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Syyskuun 11. päivänä 2015 annetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinua sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämääntyyppisen jätteen valkoivasta keräyksestä.

2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.

3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on luovutettava ainoastaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.

4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätealaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat luovuttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.

Lisäksi Palauta sähkö- ja elektroniikkaromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta peräsin olevat romulaitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoilla toiminnoilla kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on sijoitettava kuvauksensa mukaisesti asianmukaisesti astioiden yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajätteen kanssa!!!!

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.



Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŃNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V~ 50-60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej,

czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do

gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.



15. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

16. Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

17. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.

18. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.

19. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.

20. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

21. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.

22. Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Użytkowanie urządzenia przez dzieci musi być nadzorowane przez dorosłych.

23. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.

24. Nie wolno owijać kablem elektrycznym urządzenia.

25. Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli.

26. Nie wolno usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza urządzenia używając

ostrych przedmiotów.

27. Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz, na wolnym powietrzu lub tam, gdzie są stosowane produkty w aerozolu lub gdzie podawany jest tlen. Podczas pracy urządzenie staje się gorące. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

28. Nie wolno przykrywać urządzenia ponieważ może to powodować akumulację ciepła w jego wnętrzu, jego uszkodzenie lub pożar.

29. Lakiery do włosów i spraye zawierają substancje łatwopalne. Nie wolno używać ich w trakcie stosowania urządzenia.

30. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.

31. Urządzenie może być zasilane wyłącznie napięciem wskazanym na jego obudowie.

32. Podczas pracy nie kładź urządzenia na mokrej powierzchni lub ubraniu.

33. Po użyciu należy wyłączyć urządzenie z sieci i przed schowaniem odczekać aż ostygnie.

34. W trakcie pracy urządzenia płytki nagrzewają się do wysokiej temperatury. Nie wolno dotykać gorących części urządzenia gołymi rękoma oraz nie dopuszczać do kontaktu ze skórą głowy, gdyż grozi to poparzeniem.

35. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

OSTRZEŻENIE: Nie używać tego sprzętu w pobliżu wody.

OSTRZEŻENIE: Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców,

basenów i podobnych zbiorników z wodą.



OPIS URZĄDZENIA

1. Zimna końcówka
2. Ceramiczny walek
3. Docisk
4. Dźwignia
5. Przełącznik funkcji
6. Włacznik
7. Lampka kontrolna
8. Uchwyt do zawieszania
9. Obrótowy kabel zasilający

10. Podstawka
11. Ceramiczne płytki grzejne

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Podłącz lokówko-prostownicę do prądu. Ustaw urządzenie na podstawie (10), w bezpiecznej pozycji.
2. Włącz lokówko-prostownicę włącznikiem (6)

FUNKCJA PROSTOWNICY

1. Przelącznik funkcji (5) przesunąć w kierunku rączki.
2. Zaczynając od czubka głowy wybrać niewielkie pasmo włosów i wyrównać je rozczesując.
3. Następnie umieścić pasmo włosów pomiędzy płytkami grzejnymi (11) rozchylając je za pomocą dźwigni (4).
4. Przesuwać powoli w kierunku od cebulek do końcówek włosów.
5. Powtarzać czynność z kolejnymi pasmami włosów aż wszystkie zostaną wyprostowane.
6. Odczekać aż włosy ostygną i rozczesać je.
7. Po skończonej pracy wyłączyć prostownicę przyciskiem wyłącznika (6), następnie wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

FUNKCJA LOKÓWKI

1. Przelącznik funkcji (5) przesunąć w kierunku płytek grzejnych.
2. Zaczynaj od wydzielenia pasemek włosów.
3. Otwórz docisk (3) za pomocą dźwigni (4), umieść pasemko włosów tak by końcówki włosów delikatnie wystawały poza docisk. Zamknij docisk
4. Nawijaj pasemko włosów na lokówkę zbliżając się do głowy.

UWAGA: Uważaj by lokówką nie dotknąć skóry głowy - grozi to poparzeniem.

5. Utrzymaj nawinięte pasemko włosów na lokówce 20 sekund dla mocnego efektu, krócej dla uzyskania efektu lekkich loków bądź falowania.
6. Po skończonej pracy wyłączyć prostownicę przyciskiem wyłącznika (6), następnie wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać aż prostownica ostygnie.
2. Obudowę urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych płynach.
3. Nie wolno nawijać kabla zasilającego na urządzenie.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V~, 50-60Hz Moc: 45-55W

Pobór energii w stanie wyłączenia 0,0W

W trosce o środowisko. Informacje o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.



Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.


3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con messa a terra da 220-240V~ 50-60Hz.

Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....
11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato alla presa di corrente.
14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
15.  Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua, ad esempio: sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra un lavandino con acqua.
16. Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
17. Non lasciare che l'apparecchio o l'alimentatore si bagnino. Se

l'apparecchio cade in acqua, togliere immediatamente la spina o l'alimentatore dalla presa di corrente. Non mettere le mani nell'acqua mentre l'apparecchio è acceso. L'apparecchio deve essere controllato da un elettricista qualificato prima di essere riutilizzato.

18. Non afferrare l'apparecchio o l'alimentatore con le mani bagnate.

19. L'apparecchio deve essere spento ogni volta che viene riposto.

20. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato a una presa di corrente.

21. Se l'apparecchio utilizza un alimentatore, non coprirlo, perché potrebbe causare un pericoloso aumento della temperatura e danni all'apparecchio. Inserire sempre prima la spina nella presa di corrente dell'apparecchio e poi l'alimentatore nella presa di corrente.

22. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. L'uso dell'apparecchio da parte dei bambini deve essere sorvegliato da un adulto.

23. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti riscaldate dell'apparecchio e non deve essere vicino ad altre fonti di calore.

24. Non avvolgere il cavo elettrico intorno all'apparecchio.

25. Non utilizzare l'apparecchio durante il bagno.

26. Non rimuovere polvere o corpi estranei dall'interno dell'apparecchio con oggetti appuntiti.

27. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno, all'aria aperta o dove si utilizzano prodotti aerosol o si somministra ossigeno. L'apparecchio si riscalda durante il funzionamento. Non collocare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili.

28. Non coprire l'apparecchio per evitare l'accumulo di calore all'interno, danni o incendi.

29. Lacche e spray per capelli contengono sostanze infiammabili. Non utilizzarli mentre l'apparecchio è in funzione.

30. Non utilizzare l'apparecchio su persone addormentate.

31. L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente con il voltaggio indicato sul suo involucro.

32. Non collocare l'apparecchio su superfici o indumenti bagnati durante il

funzionamento.

33. Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

34. Quando l'apparecchio è in funzione, le piastre diventano calde. Non toccare le parti calde dell'apparecchio a mani nude e non permettere il contatto con il cuoio capelluto, poiché esiste il rischio di scottature.

35. L'apparecchio non è progettato per essere utilizzato con timer esterni o con un telecomando separato.

AVVERTENZA: Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua.

AVVERTENZA: non utilizzare questa apparecchiatura in prossimità di



vasche da bagno, docce, piscine o corpi idrici simili.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA

1. Punta fredda
2. Rullo in ceramica
3. Pressione
4. Leva
5. Interruttore di funzione
6. Interruttore
7. Indicatore luminoso
8. Staffa per appendere
9. Cavo di alimentazione girevole
10. Base
11. Piastre riscaldanti in ceramica

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

1. Collegare l'arricciacapelli all'alimentazione elettrica. Posizionare l'apparecchio sul supporto (10), in una posizione sicura.
2. Accendere l'arricciacapelli utilizzando l'interruttore on/off (6)

FUNZIONE FERRO LISCIANTE

1. Spostare l'interruttore di funzione (5) verso l'impugnatura.
2. Partendo dalla sommità del capo, selezionare una piccola ciocca di capelli e uniformarla con il pettine.
3. Posizionare quindi la ciocca tra le piastre riscaldanti (11) allargandole con la leva (4).
4. Muoversi lentamente in direzione dalle radici alle punte dei capelli.
5. Ripetere l'operazione con le ciocche successive fino a quando non saranno tutte lisciate.
6. Lasciare raffreddare i capelli e pettinarli.
7. Al termine del lavoro, spegnere la piastra premendo il pulsante di accensione/spengimento (6), quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

FUNZIONE ARRICCIACAPELLI

1. Far scorrere l'interruttore di funzione (5) verso le piastre riscaldanti.
2. Iniziare a separare le ciocche di capelli.
3. Aprire la pinza (3) con la leva (4), posizionare la ciocca di capelli in modo che le estremità sporgano leggermente dalla pinza. Chiudere la pinza
4. Arricciare la ciocca di capelli sul ferro arricciacapelli vicino alla testa.

ATTENZIONE: fare attenzione a non toccare il cuoio capelluto con l'arricciacapelli - rischio di ustioni.

5. Tenere la sezione di capelli arrotolata sull'arricciacapelli per 20 secondi per un effetto forte, più breve per ricci o onde leggere.

6. Al termine dell'utilizzo, spegnere l'arricciacapelli premendo il pulsante di accensione/spegnimento (6), quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e attendere che si raffreddi.
2. Pulire l'involucro dell'apparecchio con un panno umido. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
3. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.

DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240V~, 50-60Hz Potenza: 45-55W

Consumo di energia in stato di spegnimento 0,0W

Per il rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche dell'11 settembre 2015, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "bidone barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
 2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono costituire una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare una serie di problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, possono danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.
 3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.
 4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.
- Inoltre**, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente i rifiuti delle apparecchiature dei nuclei familiari nel luogo di consegna dell'apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita. Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.

Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.



Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat eluttag på 220-240V~ 50-60Hz. För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.

4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. Lämna inte apparaten eller nätaggregatet inkopplat i vägguttaget utan uppsikt.
14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte

överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.



15. Använd inte apparaten i närheten av vatten, t.ex. i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.
16. När du använder apparaten i badrummet ska du dra ut stickkontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd.
17. Låt inte apparaten eller nätaggregatet bli våta. Om apparaten hamnar i vatten ska du omedelbart dra ut stickkontakten eller strömförsörjningen ur eluttaget. Sänk inte ner händerna i vattnet när apparaten är påslagen. Den måste kontrolleras av en behörig elektriker innan den används igen.
18. Ta inte tag i apparaten eller strömförsörjningen med våta händer.
19. Apparaten måste stängas av varje gång den ställs undan.
20. Lämna inte apparaten eller strömförsörjningen ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.
21. Om apparaten använder ett nätaggregat får du inte täcka över det, eftersom det kan leda till en farlig temperaturökning och skada på apparaten. Sätt alltid in stickkontakten i eluttaget på apparaten först och sedan i nätaggregatet i eluttaget.
22. Förvara apparaten utom räckhåll för barn. Barn som använder apparaten måste övervakas av en vuxen.
23. Nätkabeln får inte komma i kontakt med uppvärmda delar av apparaten och får inte vara i närheten av andra värmekällor.
24. Vira inte elkabeln runt apparaten.
25. Använd inte apparaten när du badar.
26. Använd inte vassa föremål för att avlägsna damm eller främmande föremål från apparatens insida.
27. Använd inte apparaten utomhus, i fria luften eller där aerosolprodukter används eller där syrgas administreras. Apparaten blir varm under drift. Placera inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
28. Täck inte över apparaten eftersom det kan leda till värmeackumulering inuti, skador eller brand.
29. Hårsprayer och sprayer innehåller brandfarliga ämnen. Använd dem

inte när apparaten används.

30. Använd inte apparaten på sovande personer.

31. Apparaten får endast drivas med den spänning som anges på dess hölje.

32. Placera inte apparaten på våta ytor eller kläder under drift.

33. Efter användning ska du stänga av apparaten från elnätet och låta den svalna innan du förvarar den.

34. När apparaten är i drift blir plattorna varma. Rör inte vid de heta delarna av apparaten med bara händer och låt dem inte komma i kontakt med hårbotten, eftersom det finns risk för skållning.

35. Apparaten är inte avsedd att användas med externa timers eller en separat fjärrkontroll.

WARNING: Använd inte denna utrustning i närheten av vatten.

WARNING: Använd inte denna utrustning i närheten av badkar, duschar,

simbassänger eller liknande vattensamlingar.



BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN

1. Kall spets
2. Keramisk rulle
3. Tryck
4. Spak
5. Funktionsomkopplare
6. Omkopplare
7. Indikatorlamp
8. Upphångningsfäste
9. Svängbar nätsladd
10. Bas
11. Keramiska värmeplattor

ANVÄNDNING AV APPARATEN

1. Anslut locktången till strömförsörjningen. Placera apparaten på stativet (10), i ett säkert läge.
2. Slå på locktången med hjälp av på/av-knappen (6)

FUNKTION FÖR PLATTÅNG

1. För funktionsomkopplaren (5) mot handtaget.
2. Börja från toppen av huvudet, välj ett litet hårstrå och jämna ut det genom att kamma.
3. Placera sedan hårstrået mellan värmeplattorna (11) genom att sprida ut dem med spaken (4).
4. Rör dig långsamt i riktning från rötterna till hårets ändar.
5. Upprepa med nästa hårstrå tills alla är uträtade.
6. Låt håret svalna och kamma igenom det.
7. När du är klar med arbetet stänger du av plattången genom att trycka på på/av-knappen (6) och drar sedan ut nätsladden ur vägguttaget.

LOCKTÅNGENS FUNKTION

1. Skjut funktionsomkopplaren (5) mot värmeplattorna.
 2. Börja med att skilja hårstråna åt.
 3. Öppna klämman (3) med spaken (4), placera hårstrået så att hårändarna sticker ut något från klämman. Stäng klämman
 4. Locka hårstrået på locktången nära ditt huvud.
- OBSERVERA: Var försiktig så att du inte vidrör hårbotten med locktången - risk för brännskador.
5. Håll den upprullade hårslingan på locktången i 20 sekunder för en stark effekt, kortare tid för lätta lockar eller vågor.
 6. När du har använt färdigt locktången, stäng av den genom att trycka på på/av-knappen (6) och dra sedan ut nätsladden ur vägguttaget.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Innan du rengör apparaten ska du dra ut stickkontakten ur eluttaget och vänta tills plattången har svalnat.
2. Rengör apparatens hölje med en fuktig trasa. Sänk inte ner apparaten i vatten eller andra vätskor.
3. Linda inte nätsladden runt apparaten.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning: 220-240V~, 50-60Hz Effekt: 45-55W

Strömförbrukning i avstängt läge 0,0W

För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter av den 11 september 2015 vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer selektiv insamling av denna typ av avfall.
2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till ett antal hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.
3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade samlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av utjämt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända samlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.

Dessutom skall Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka utjämt utrustning från hushållen på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den utjämta utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning.

Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!

Service Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържанието се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с

предназначението му.

3. Свързвайте уреда само към заземен контакт с напрежение 220-240V~ 50-60Hz.

За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте охранващия кабел.

7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).

8. Периодично проверявайте състоянието на охранващия кабел. Ако охранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте уреда с повреден охранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар.

Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за

проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

10. Поставете уреда на хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи кухненски уреди, като например: електрическа печка, газова горелка и т.н.....

11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

13. Не оставяйте уреда или захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.

14. За допълнителна защита е препоръчително в електрическата верига да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.



15. Не използвайте уреда в близост до вода, например: под душа, във ваната или над мивка с вода.

16. Когато използвате уреда в банята, изключете уреда от контакта след употреба, тъй като близостта на водата представлява опасност дори когато уредът е изключен.

17. Не позволявайте на уреда или на захранващия блок да се намокрят. Ако уредът попадне във вода, незабавно извадете щепсела или захранващия блок от контакта. Не поставяйте ръцете си във водата, докато уредът е включен. Той трябва да бъде проверен от квалифициран електротехник, преди да бъде използван отново.

18. Не хващайте уреда или захранването с мокри ръце.

19. Уредът трябва да се изключва всеки път, когато се прибира.

20. Не оставяйте уреда или захранването, включени в контакт, без надзор.

21. Ако уредът използва захранване, не го покривайте, тъй като това може да доведе до опасно повишаване на температурата и повреда на уреда. Винаги първо поставяйте щепсела в контакта на уреда, а

след това захранващия блок в електрическата мрежа.

22. Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца. Използването на уреда от деца трябва да се извършва под надзора на възрастен.

23. Захранващият кабел не трябва да се допира до нагорещените части на уреда и не трябва да бъде в близост до други източници на топлина.

24. Не увивайте електрическия кабел около уреда.

25. Не използвайте уреда, докато се къпете.

26. Не отстранявайте прах или чужди тела от вътрешността на уреда с помощта на остри предмети.

27. Не използвайте уреда на открито, в открити помещения или там, където се използват аерозолни продукти или се подава кислород.

Уредът се нагрива по време на работа. Не поставяйте уреда в близост до запалими материали.

28. Не покривайте уреда, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина във вътрешността му, повреда или пожар.

29. Лаковете за коса и спрейовете съдържат запалими вещества. Не ги използвайте, докато уредът е в експлоатация.

30. Не използвайте уреда върху спящи хора.

31. Уредът трябва да се захранва само с напрежението, посочено върху корпуса му.

32. Не поставяйте уреда върху мокри повърхности или дрехи по време на работа.

33. След употреба изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да го съхранявате.

34. Когато уредът работи, плочите се нагриват. Не докосвайте горещите части на уреда с голи ръце и не допускайте контакт със скалпа, тъй като съществува риск от изгаряне.

35. Уредът не е предназначен за използване с външни таймери или отделно дистанционно управление.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред в близост до вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте това оборудване в близост до

вани, душеве, плувни басейни или подобни водни басейни.



ОПИСАНИЕ НА ОБОРУДВАНЕТО

1. Студен накрайник
2. Керамичен валик
3. Налягане
4. Лост
5. Функционален превключвател
6. Превключвател
7. Индикаторна светлина
8. Скоба за окачване
9. Въртящ се захранващ кабел
10. Основа
11. Керамични нагревателни плочи

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

1. Свържете машината за къдрене към електрическата мрежа. Поставете уреда на стойката (10) на безопасно място.
2. Включете машината за къдрене с помощта на превключвателя за включване/изключване (6)

ФУНКЦИЯ ЗА ИЗПРАВЯНЕ НА КОСА

1. Преместете функционалния превключвател (5) към дръжката.
2. Като започнете от горната част на главата, изберете малък кичур коса и го изравнете с гребен.
3. След това поставете кичура коса между нагревателните плочи (11), като ги разпръснете с помощта на лоста (4).
4. Движете се бавно в посока от корените към краищата на косата.
5. Повторете със следващите кичури коса, докато всички се изправят.
6. Оставете косата да изстине и я разресвайте.
7. Когато приключите работа, изключете пресата за изправяне, като натиснете бутона за включване/изключване (6), след което извадете захранващия кабел от контакта.

ФУНКЦИЯ ЗА КЪДРЕНЕ

1. Плъзнете превключвателя на функцията (5) към нагревателните плочи.
2. Започнете, като разделите кичурите коса.
3. Отворете скобата (3) с помощта на лоста (4), поставете кичура така, че краищата на косъма леко да стърчат от скобата. Затворете скобата

4. Навийте кичура коса на пресата за къдрене близо до главата си.

ВНИМАНИЕ: Внимавайте да не докосвате скалпа си с машата за къдрене - има риск от изгаряне.

5. Задръжте навития участък от косата върху пресата за 20 секунди за силен ефект, по-кратко - за леки къдрици или вълни.
6. Когато приключите с използването на машата за къдрене, изключете машата за къдрене, като натиснете бутона за включване/изключване (6), след което изключете захранващия кабел от контакта.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди да почистите уреда, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте изправящото устройство да изстине.
2. Почистете корпуса на уреда с влажна кърпа. Не потапяйте уреда във вода или други течности.
3. Не навивайте захранващия кабел около уреда.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване: 220-240V~, 50-60Hz Мощност: 45-55W

Консумация на енергия в изключено състояние: 0,0 W

В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона за отпадъците от електрическо и електронно оборудване от 11 септември 2015 г. бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачернат контейнер", като се нарежда селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспомнатите ефекти върху здравето.

3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.

4. Домакинствата играят важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и елиминиране на нежеланите социални навици, водещи до оставане на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

Освен това, Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приема обратно отпадъците от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване безплатно, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване. Картонните опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да предадете рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.



Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en 220-240V~ 50-60Hz jordet stikkontakt.

For at øge brugssikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. **ADVARSEL:** Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden

erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

7. Nedsenk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Anbring apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. elkomfur, gasbrænder osv....

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

13. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.



15. Brug ikke apparatet i nærheden af vand, f.eks. under bruseren, i

badekarret eller over en vask med vand.

16. Når du bruger apparatet på badeværelset, skal du trække stikket ud af stikkontakten efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.

17. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen blive våd. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks tage stikket eller strømforsyningen ud af stikkontakten. Stik ikke hænderne ned i vandet, mens apparatet er tændt. Det skal kontrolleres af en kvalificeret elektriker, før det tages i brug igen.

18. Tag ikke fat i apparatet eller strømforsyningen med våde hænder.

19. Apparatet skal slukkes, hver gang det lægges væk.

20. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

21. Hvis apparatet bruger en strømforsyning, må den ikke tildækkes, da det kan føre til en farlig temperaturstigning og beskadigelse af apparatet. Sæt altid først stikket i stikkontakten på apparatet og derefter strømforsyningen i stikkontakten.

22. Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde. Børns brug af apparatet skal overvåges af en voksen.

23. Netledningen må ikke berøre opvarmede dele af apparatet og må ikke være i nærheden af andre varmekilder.

24. Vikl ikke det elektriske kabel rundt om apparatet.

25. Brug ikke apparatet, mens du bader.

26. Fjern ikke støv eller fremmedlegemer fra apparatets indre med skarpe genstande.

27. Brug ikke apparatet udendørs, i fri luft eller på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter, eller hvor der gives ilt. Apparatet bliver varmt under drift. Placer ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

28. Apparatet må ikke tildækkes, da det kan medføre varmeophobning indei, skader eller brand.

29. Hårspray og spray indeholder brandfarlige stoffer. Brug dem ikke, mens apparatet er i brug.

30. Brug ikke apparatet på personer, der sover.

31. Apparatet må kun strømforsynes med den spænding, der er angivet på

apparatets kabinet.

32. Anbring ikke apparatet på våde overflader eller tøj under drift.

33. Sluk for apparatet efter brug, og lad det køle af, før du opbevarer det.

34. Når apparatet er i drift, bliver pladerne varme. Rør ikke ved apparatets varme dele med bare hænder, og lad dem ikke komme i kontakt med hovedbunden, da der er risiko for skoldning.

35. Apparatet er ikke designet til brug med eksterne timere eller en separat fjernbetjening.

ADVARSEL: Brug ikke dette udstyr i nærheden af vand.

ADVARSEL: Brug ikke dette udstyr i nærheden af badekar, brusere,



svømmebassiner eller lignende vandområder.

BESKRIVELSE AF Udstyret

1. Kold spids
2. Keramisk rulle
3. Tryk
4. Håndtag
5. Funktionsafbryder
6. Afbryder
7. Indikatorlys
8. Beslag til ophængning
9. Drejelig netledning
10. Sokkel
11. Keramiske varmeplader

BRUG AF APPARATET

1. Slut krøllejernet til strømforsyningen. Anbring apparatet på stativet (10) i en sikker position.
2. Tænd for krøllejernet med tænd/sluk-kontakten (6)

GLATTEJERNETS FUNKTION

1. Flyt funktionskontakten (5) mod håndtaget.
2. Start fra toppen af hovedet, vælg et lille hårstrå, og udjævn det ved at rede det.
3. Placer derefter hårstrået mellem varmepladerne (11) ved at sprede dem med håndtaget (4).
4. Bevæg dig langsomt i retning fra rødderne til hårets spidser.
5. Gentag med de næste hårstrå, indtil alle er glattet.
6. Lad håret køle af, og red det igennem.
7. Når du er færdig med at arbejde, skal du slukke for glattejernet ved at trykke på tænd/sluk-knappen (6) og derefter tage stikket ud af stikkontakten.

KRØLLEJERNETS FUNKTION

1. Skub funktionskontakten (5) mod varmepladerne.
2. Start med at skille hårstråene ad.
3. Åbn klemmen (3) med håndtaget (4), placer hårstrået, så hårspidserne stikker lidt ud af klemmen. Luk klemmen
4. Krøl hårstrået på krøllejernet tæt på hovedet.

OBS: Pas på ikke at røre hovedbunden med krøllejernet - risiko for forbrændinger.

5. Hold den sammenrullede hårdel på krøllejernet i 20 sekunder for en stærk effekt, kortere tid for lette krøller eller bølger.
6. Når du er færdig med at bruge krøllejernet, skal du slukke for det ved at trykke på tænd/sluk-knappen (6) og derefter tage stikket

ud af stikkontakten.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Før du rengør apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente på, at glattejernet køler af.
2. Rengør apparatets kabinet med en fugtig klud. Nedsænk ikke apparatet i vand eller andre væsker.
3. Viki ikke netledningen rundt om apparatet.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning: 220-240V~, 50-60Hz Effekt: 45-55W

Strømforgub i slukket tilstand 0,0W

Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven om affald af elektrisk og elektronisk udstyr af 11. september 2015 vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.



2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv, når de slippes ud i miljøet. De kan føre til en række sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenede jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.



3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.

4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.

Desuden Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage udtjent udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for det pågældende udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktion som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse.

Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.

Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!

Service Hvis du ønsker at købe reservede eller gøre et krav gældende, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V~ 50-60 Hz. Z dôvodu zvýšenia bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť.

Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať.

Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.

7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď....

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Nenechávajte spotrebič ani napájací kábel zapojený do zásuvky bez dozoru.

14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.



15. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vody, napríklad: v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

16. Pri používaní spotrebiča v kúpeľni odpojte spotrebič po použití zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj pri vypnutom spotrebiči.

17. Nedovoľte, aby sa spotrebič alebo napájacia jednotka namočili. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite vytiahnite zástrčku alebo napájaciu jednotku zo sieťovej zásuvky. Nevkladajte ruky do vody, keď je spotrebič zapnutý. Pred ďalším použitím ho musí skontrolovať kvalifikovaný elektrikár.

18. Spotrebič alebo napájací zdroj neuchopujte mokrými rukami.

19. Spotrebič sa musí vypnúť pri každom odložení.

20. Nenechávajte spotrebič alebo napájací zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.

21. Ak spotrebič používa napájací zdroj, nezakrývajte ho, pretože by to mohlo viesť k nebezpečnému zvýšeniu teploty a poškodeniu spotrebiča. Vždy najprv zasunúť zástrčku do zásuvky na spotrebiči a potom napájací zdroj do sieťovej zásuvky.

22. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Na používanie spotrebiča deťmi musí dohliadať dospelá osoba.

23. Napájací kábel sa nesmie dotýkať vyhrievaných častí spotrebiča a nesmie byť v blízkosti iných zdrojov tepla.

24. Elektrický kábel neobtáčajte okolo spotrebiča.

25. Spotrebič nepoužívajte počas kúpania.

26. Neodstraňujte prach alebo cudzie telesá z vnútra spotrebiča pomocou ostrých predmetov.

27. Spotrebič nepoužívajte vonku, na otvorenom priestranstve alebo tam, kde sa používajú aerosólové prípravky alebo kde sa podáva kyslík.

Spotřebič sa počas prevádzky zahrieva. Spotřebič neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov.

28. Spotřebič nezakrývajte, pretože to môže spôsobiť nahromadenie tepla vo vnútri, poškodenie alebo požiar.

29. Laky na vlasy a spreje obsahujú horľavé látky. Nepoužívajte ich počas prevádzky spotřebiča.

30. Spotřebič nepoužívajte na spiacu osobu.

31. Spotřebič musí byť napájaný len napätím uvedeným na jeho kryte.

32. Spotřebič počas prevádzky neumiestňujte na mokré povrchy alebo oblečenie.

33. Po použití spotřebič vypnite z elektrickej siete a pred uskladnením ho nechajte vychladnúť.

34. Keď je spotřebič v prevádzke, platne sa zahrievajú. Nedotýkajte sa horúcich častí spotřebiča holými rukami a nedovoľte, aby sa dotýkali pokožky hlavy, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia.

35. Spotřebič nie je určený na používanie s externými časovačmi alebo samostatným diaľkovým ovládaním.

VAROVANIE: Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody.

VAROVANIE: Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti kúpeľov, sprch,

bazénov alebo podobných vodných plôch.



POPIS ZARIADENIA

1. Studená špička
2. Keramický valček
3. Tlak
4. Páka
5. Funkčný spínač
6. Prepínač
7. Svetelný indikátor
8. Závesný držiak
9. Otočný napájací kábel
10. Podstavec
11. Keramické vykurovacie dosky

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

1. Pripojte kulmu k elektrickej sieti. Spotřebič umiestnite na stojan (10) v bezpečnej polohe.
2. Zapnite kulmu pomocou vypínača (6)

FUNKCIA NAROVNÁVACEJ ŽEHLIČKY

1. Posuňte prepínač funkcií (5) smerom k rukoväti.

2. Začnite od hornej časti hlavy, vyberte malý prameň vlasov a vyrovnajte ho česaním.
3. Potom umiestnite prameň vlasov medzi vyhrievacie platne (11) tak, že ich rozprestriete pomocou páčky (4).
4. Pomaly sa pohybuje smerom od korienu ku končekom vlasov.
5. Opakujte s ďalšími prameňmi vlasov, kým nie sú všetky narovnané.
6. Nechajte vlasy vychladnúť a prečesajte ich.
7. Po skončení práce vypnite žehličku stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (6) a potom odpojte napájací kábel zo zásuvky.

FUNKCIA KULMY

1. Posuňte prepínač funkcií (5) smerom k vyhrievacím doštičkám.
 2. Začnite oddeľovaním prameňov vlasov.
 3. Otvorte svorku (3) pomocou páčky (4), umiestnite prameň vlasov tak, aby konce vlasov mierne vyčnievali zo svorky. Zatvorte svorku
 4. Prameň vlasov natočte na kulmu v blízkosti hlavy.
- POZOR:** Dávajte pozor, aby ste sa kulmou nedotkli pokožky hlavy - hrozí riziko popálenia.
5. Ak chcete dosiahnuť výrazný efekt, podržte natočenú časť vlasov na kulme 20 sekúnd, ak chcete ľahké kučery alebo vlny, podržte ju kratšie.
 6. Po skončení používania kulmy vypnite kulmu stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (6) a potom odpojte napájací kábel zo zásuvky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením spotrebiča ho odpojte od sieťovej zásuvky a počkajte, kým žehlička vychladne.
2. Plášť spotrebiča vyčistíte vlhkou handričkou. Spotrebič neponárajte do vody ani iných tekutín.
3. Napájací kábel nenavijajte na spotrebič.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220-240 V~, 50-60 Hz Príkon: 45-55 W

Spotreba energie vo vypnutom stave 0,0 W

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona o odpade z elektrických a elektronických zariadení z 11. septembra 2015 by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie v podobe "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.

2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.

3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.

4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré nie sú na takéto účely určené.

Okrem toho, Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziať odpadové zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vkladať do príslušných kontajnerov na triedený zber komunálnych odpadov podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zberom a skladovom zariadení.

Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.



Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V~ 50-60Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznata s uređajem da ga koristi.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uslovom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im data uputstva o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesni rizika. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. **NE** povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlaštenu servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih

kuhinskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu dok je uključeno bez nadzora.

14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.



15. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. u tušu, kadi ili iznad umivaonika napunjenog vodom.

16. Kada koristite uređaj u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.

17. Ne dozvolite da se uređaj ili napajanje smoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah isključite utikač ili napajanje iz zidne utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu dok je uređaj uključen u struju. Prije upotrebe mora ga provjeriti kvalificirani električar.

18. Ne rukujte uređajem ili napajanjem mokrim rukama.

19. Uređaj treba isključiti svaki put kada se odloži.

20. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu dok je uključeno bez nadzora.

21. Ako uređaj koristi adapter za napajanje, nemojte ga prekrivati, jer to može dovesti do opasnog porasta temperature i oštećenja uređaja. Uvijek prvo uključite kabel za napajanje u utičnicu uređaja, a zatim uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.

22. Uređaj držite van dohvata djece. Djeca moraju biti pod nadzorom odrasle osobe prilikom korištenja uređaja.

23. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora toplote.

24. Ne namotavajte električni kabel oko uređaja.

25. Ne koristite uređaj tokom kupanja.

26. Ne uklanjajte prašinu ili strane predmete iz unutrašnjosti uređaja oštrim

predmetima.

27. Ne koristite ovaj uređaj na otvorenom, ili tamo gdje se koriste aerosolni proizvodi ili se daje kisik. Uređaj se zagrijava tokom rada. Ne postavljajte uređaj u blizinu zapaljivih materijala.

28. Ne prekrivajte uređaj jer to može uzrokovati nakupljanje toplote unutar njega, oštećenje ili požar.

29. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive tvari. Ne koristite ih dok koristite uređaj.

30. Uređaj se ne smije koristiti na osobama koje spavaju.

31. Uređaj se smije napajati samo naponom naznačenim na njegovom kućištu.

32. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću tokom rada.

33. Nakon upotrebe, isključite uređaj iz električne mreže i pričekajte da se ohladi prije nego što ga odložite.

34. Ploče se tokom rada veoma zagrijavaju. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja golim rukama i izbjegavajte kontakt sa vlasištem, jer to može izazvati opekotine.

35. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini vode.

UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili



sličnih posuda koje sadrže vodu.

OPIS UREĐAJA

1. Hladni vrh
2. Keramički valjak
3. Pritisak
4. Poluga
5. Funkcijski prekidač
6. Prekidač
7. Indikatorska lampica
8. Nosač za vješanje
9. Okretni kabel za napajanje
10. Stani
11. Keramičke grijače ploče

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Uključite peglu za kosu/presu za kosu u utičnicu. Postavite uređaj na postolje (10) u siguran položaj.
2. Uključite peglu/presu za kosu pomoću prekidača (6)

FUNKCIJA ZA ISPRAVLJANJE KOSE

1. Pomaknite funkcijski prekidač (5) prema ručki.
2. Počevši od vrha glave, odaberite mali pramen kose i ravnomjerno ga počešljajte.
3. Zatim stavite pramen kose između grijaaćih ploča (11) tako što ćete ih razdvojiti pomoću poluge (4).
4. Polako se krećite od korijena kose prema vrhovima.
5. Ponovite postupak sa sljedećim pramenovima kose dok se svi ne isprave.
6. Sačekajte da se kosa ohladi i počešljajte je.
7. Nakon završetka rada, isključite peglu za kosu pomoću dugmeta za napajanje (6), a zatim izvucite utikač kabla za napajanje iz utičnice.

Funkcija uvijača za kosu

1. Pomaknite funkcijski prekidač (5) prema grijaaćim pločama.
2. Počnite odvajanjem dijelova kose.
3. Otvorite stezaljku (3) pomoću poluge (4), postavite pramen kose tako da krajevi kose malo vire izvan stezaljke. Zatvorite stezaljku.
4. Namotajte pramen kose oko uvijača za kosu, približavajući ga glavi.

NAPOMENA: Pazite da ne dodirujete vlasite uvijačem za kosu - to može izazvati opekotine.

5. Držite uvijeni dio kose na uvijaču za kosu 20 sekundi za jak efekat, kraće za lagane lokne ili talasaste dlake.
6. Nakon završetka rada, isključite peglu za kosu pomoću dugmeta za napajanje (6), a zatim izvucite utikač kabla za napajanje iz utičnice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja uređaja, isključite ga iz električne utičnice i pričekajte da se pegla ohladi.
2. Kucište uređaja očistite vlažnom krpom. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
3. Ne namotavajte kabel za napajanje oko uređaja.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V~, 50-60Hz Snaga: 45-55W

Potrošnja energije u isključenom stanju 0,0 W

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precartane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Pored toga, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišten aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.



Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.

2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.

3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V~50-60Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците.

Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.

6. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување.

Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.

9. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.

10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.

11. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

13. Не го оставајте уредот или напојувањето вклучени во штекер додека се вклучени без надзор.

14. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.



15. Не го користете уредот во близина на вода, на пример, под туш, када или над мијалник полн со вода.

16. Кога го користите апаратот во бања, исклучете го од струја по употреба, бидејќи близината на вода претставува опасност дури и кога апаратот е исклучен.

17. Не дозволувајте уредот или напојувањето да се намокри. Доколку уредот падне во вода, веднаш исклучете го приклучокот за струја или напојувањето од штекерот. Не ги ставајте рацете во вода додека уредот е вклучен во струја. Пред употреба, мора да го провери квалификуван електричар.

18. Не ракувајте со уредот или напојувањето со влажни раце.
19. Уредот треба да се исклучува секој пат кога ќе се тргне настрана.
20. Не го оставајте уредот или напојувањето вклучени во штекер додека е вклучен без надзор.
21. Доколку уредот користи адаптер за напојување, не го покривајте, бидејќи тоа може да резултира со опасно зголемување на температурата и оштетување на уредот. Секогаш прво приклучувајте го кабелот за напојување во штекерот на уредот, а потоа приклучете го адаптерот за напојување во ѕидниот штекер.
22. Држете го уредот подалеку од дофат на деца. Децата мора да бидат под надзор на возрасен кога го користат уредот.
23. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови од уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.
24. Не го виткајте електричниот кабел околу уредот.
25. Не го користете уредот додека се бањате.
26. Не отстранувајте прашина или туѓи предмети од внатрешноста на уредот со остри предмети.
27. Не го користете овој уред на отворено, на отворено или каде што се користат аеросолни производи или се администрира кислород. Уредот се загрева за време на работата. Не го поставувајте уредот во близина на запаливи материјали.
28. Не го покривајте уредот бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина во него, оштетување или пожар.
29. Лаковите за коса и спрејовите содржат запаливи супстанции. Не ги користете додека го користите апаратот.
30. Уредот не смее да се користи кај лица кои спијат.
31. Уредот може да се напојува само со напонот означен на неговото куќиште.
32. Не го ставајте уредот на влажна површина или облека додека работи.
33. По употреба, исклучете го уредот од струја и почекајте да се олади пред да го складирате.
34. Плочите стануваат многу жешки за време на работата. Не ги

допирајте жешките делови од уредот со голи раце и избегнувајте контакт со скалпот, бидејќи тоа може да предизвика изгореници.

35. Уредот не е наменет да се ракува со надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете овој апарат во близина на вода.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете ја оваа опрема во близина на



кади, тушеви, базени или слични садови што содржат вода.

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Ладен врв
2. Керамички валјак
3. Притисок
4. Лост
5. Прекинувач за функции
6. Префрли
7. Индикаторско светло
8. Висечки држач
9. Вртлив кабел за напојување
10. Застанете
11. Керамички грејни плочи

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Вклучете ја пеглата/исправката за виткање коса во штекер. Поставете го уредот на држачот (10) на безбедно место.
2. Вклучете ја пеглата/исправката за виткање коса користејќи го прекинувачот (6)

ФУНКЦИЈА НА ПРАВЕЊЕ

1. Лизнете го прекинувачот за функции (5) кон рачката.
2. Почнувајќи од врвот на главата, изберете мал дел од косата и исчешлајте го рамномерно.
3. Потоа ставете прамен коса помеѓу грејните плочи (11) така што ќе ги раширите со помош на рачката (4).
4. Движете се полека од коренот на косата кон врвовите.
5. Повторете го процесот со следните прамени коса додека сите не се исправат.
6. Почекајте косата да се олади и исчешлајте ја.
7. По завршувањето на работата, исклучете ја исправувачот со помош на копчето за вклучување (6), а потоа извадете го приклучокот за напојување од штекерот.

Функција за виткање на железо

1. Лизнете го прекинувачот за функции (5) кон грејните плочи.
 2. Започнете со одвојување на делови од косата.
 3. Отворете ја стегата (3) користејќи ја рачката (4), поставете прамен коса така што краевите на косата малку ќе штрчат надвор од стегата. Затворете ја стегата
 4. Намотајте прамен коса околу виткањето, поместувајќи го поблиску до главата.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Внимавајте да не го допирате скалпот со пеглата за виткање - ова може да предизвика изгореници.
5. Држете го витканиот дел од косата на пеглата за виткање 20 секунди за силен ефект, пократко за лесен ефект на виткање или брановидна коса.
 6. По завршувањето на работата, исклучете ја исправувачот со помош на копчето за вклучување (6), а потоа извадете го приклучокот за напојување од штекерот.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Пред чистење на апаратот, исклучете го од штекерот и почекајте пеглата за алишта да се олади.
2. Исчистете го куќиштето на уредот со влажна крпа. Не го потопувајте уредот во вода или други течности.

3. Не го намотувајте кабелот за напојување околу уредот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување: 220-240V~, 50-60Hz Моќност: 45-55W

Потрошувачка на енергија во исклучена состојба 0,0W

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадници“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрежите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Конзумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.

3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.

4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребената опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително - вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерији, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.



Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCJU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V~ 50-60Hz. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.

6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.

9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlaštenu servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.


10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu bez nadzora dok je uključen.

14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

15.  Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. u tušu, kadi ili iznad

umivaonika napunjenog vodom.

16. Kada koristite uređaj u kupaonici, isključite ga iz struje nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.

17. Ne dopustite da se uređaj ili napajanje smoče. Ako uređaj padne u vodu, odmah isključite utikač ili napajanje iz zidne utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu dok je uređaj uključen u struju. Prije upotrebe mora ga provjeriti kvalificirani električar.

18. Ne rukujte uređajem ili napajanjem mokrim rukama.

19. Uređaj treba isključiti svaki put kada se sprema.

20. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu bez nadzora dok je uključen.

21. Ako uređaj koristi adapter za napajanje, nemojte ga prekrivati jer to može dovesti do opasnog porasta temperature i oštećenja uređaja. Uvijek prvo uključite kabel za napajanje u utičnicu uređaja, a zatim uključite adapter za napajanje u zidnu utičnicu.

22. Uređaj držite izvan dohvata djece. Djeca moraju biti pod nadzorom odrasle osobe prilikom korištenja uređaja.

23. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.

24. Ne omotajte električni kabel oko uređaja.

25. Ne koristite uređaj tijekom kupanja.

26. Ne uklanjajte prašinu ili strane predmete iz unutrašnjosti uređaja oštrim predmetima.

27. Ne koristite ovaj uređaj na otvorenom ili tamo gdje se koriste aerosolni proizvodi ili se daje kisik. Uređaj se zagrijava tijekom rada. Ne stavljajte uređaj u blizinu zapaljivih materijala.

28. Ne prekrivajte uređaj jer to može uzrokovati nakupljanje topline unutar njega, oštećenje ili požar.

29. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive tvari. Nemojte ih koristiti dok koristite uređaj.

30. Uređaj se ne smije koristiti na osobama koje spavaju.

31. Uređaj se smije napajati samo naponom naznačenim na njegovom kućištu.

32. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću tijekom rada.

33. Nakon upotrebe, isključite uređaj iz električne mreže i pričekajte da se ohladi prije nego što ga spremite.

34. Ploče se tijekom rada jako zagrijevaju. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja golim rukama i izbjegavajte kontakt s vlasištem, jer to može uzrokovati opekline.

35. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih sklopki ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini vode.

UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili



sličnih posuda s vodom.

OPIS UREĐAJA

1. Hladni vrh
2. Keramički valjak
3. Tlak
4. Poluga
5. Funkcijski prekidač
6. Prekidač
7. Indikatorska lampica
8. Nosač za vješanje
9. Okretni kabel za napajanje
10. Stajati
11. Keramičke grijače ploče

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Uključite uvijač za kosu/presu za kosu u utičnicu. Uređaj postavite na stalak (10) u siguran položaj.
2. Uključite uvijač/presu za kosu pomoću prekidača (6)

FUNKCIJA RAVNALA ZA KOSU

1. Pomaknite funkcijski prekidač (5) prema ručki.
2. Počevši od vrha glave, odaberite mali pramen kose i ravnomjerno ga počesljajte.
3. Zatim stavite pramen kose između grijaćih ploča (11) tako što ćete ih razdvojiti pomoću poluge (4).
4. Polako se krećite od korijena kose prema vrhovima.
5. Ponovite postupak sa sljedećim pramenovima kose dok se svi ne isprave.
6. Pričekajte da se kosa ohladi i počesljajte je.
7. Nakon završetka rada, isključite peglu za kosu pomoću gumba za napajanje (6), a zatim izvucite utikač kabela za napajanje iz utičnice.

Funkcija uvijača za kosu

1. Pomaknite funkcijski prekidač (5) prema grijaćim pločama.
2. Započnite odvajanjem dijelova kose.
3. Otvorite stezaljku (3) pomoću poluge (4), postavite pramen kose tako da vrhovi kose malo vire izvan stezaljke. Zatvorite stezaljku
4. Namotajte pramen kose oko uvijača za kosu, pomičući ga bliže glavi.

NAPOMENA: Pazite da ne dodirujete tjeme uvijačem za kosu - to može uzrokovati opekline.

5. Držite nakovrćani dio kose na uvijaču za kosu 20 sekundi za jak efekt, kraće za lagane kovrče ili valove.
6. Nakon završetka rada, isključite peglu za kosu pomoću gumba za napajanje (6), a zatim izvucite utikač kabela za napajanje iz

utičnice.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja uređaja, isključite ga iz električne utičnice i pričekajte da se pegla za kosu ohladi.
2. Kućište uređaja očistite vlažnom krpom. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
3. Ne namotavajte kabel za napajanje oko uređaja.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V~, 50-60Hz Snaga: 45-55W

Potrošnja energije u isključenom stanju 0,0 W

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispušte u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje bijeljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.

4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjanje neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osим toga, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.



Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц.

Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.

4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.

6. Завжди від'єднуйте прилад від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

7. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.

Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.

10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий

пальник тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Не залишайте пристрій або блок живлення підключеними до розетки, коли він увімкнений, без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА.

Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.



15. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад, у душі, ванні або над умивальником, наповненим водою.

16. Під час використання приладу у ванній кімнаті від'єднайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

17. Не допускайте потрапляння вологи на пристрій або блок живлення. Якщо пристрій упаде у воду, негайно від'єднайте штекер живлення або блок живлення від розетки. Не занурюйте руки у воду, коли пристрій підключений до мережі. Перед використанням його має перевірити кваліфікований електрик.

18. Не торкайтеся пристрою або блока живлення мокрими руками.

19. Пристрій слід вимикати щоразу, коли його прибирають.

20. Не залишайте пристрій або блок живлення підключеними до розетки, коли він увімкнений, без нагляду.

21. Якщо пристрій використовує адаптер живлення, не накривайте його, оскільки це може призвести до небезпечного підвищення температури та пошкодження пристрою. Завжди спочатку підключайте шнур живлення до розетки пристрою, а потім підключайте адаптер живлення до розетки.

22. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці. Діти повинні користуватися пристроєм під наглядом дорослих.

23. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою та

не повинен розташовуватися поблизу інших джерел тепла.

24. Не намотуйте електричний кабель навколо пристрою.

25. Не використовуйте пристрій під час купання.

26. Не видаляйте пил або сторонні предмети зсередини пристрою за допомогою гострих предметів.

27. Не використовуйте цей пристрій на відкритому повітрі, у місцях, де використовуються аерозольні продукти чи подається кисень. Пристрій нагрівається під час роботи. Не розміщуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

28. Не накривайте пристрій, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині нього, пошкодження його або пожежі.

29. Лаки для волосся та спреї містять легкозаймисті речовини. Не використовуйте їх під час використання приладу.

30. Пристрій не можна використовувати на сплячих людях.

31. Пристрій може живитися лише напругою, зазначеною на його корпусі.

32. Не кладіть пристрій на мокру поверхню або одяг під час роботи.

33. Після використання від'єднайте пристрій від мережі та зачекайте, поки він охолоне, перш ніж прибирати його на зберігання.

34. Пластини сильно нагріваються під час роботи. Не торкайтеся гарячих частин пристрою голими руками та уникайте контакту зі шкірою голови, оскільки це може спричинити опіки.

35. Пристрій не призначений для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте це обладнання поблизу води.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте це обладнання поблизу ванн,

душових кабін, басейнів або подібних посудин з водою.



ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Холодний наконечник
2. Керамічний ролик
3. Тиск
4. Важіль
5. Перемикач функцій
6. Перемикач

7. Індикаторна лампочка
8. Кронштейн для підвішування
9. Поворотний шнур живлення
10. Стійте
11. Керамічні нагрівальні пластини

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Підключіть плойку/випрямляч для волосся до розетки. Помістіть пристрій на підставку (10) у безпечне положення.
2. Увімкніть плойку/випрямляч за допомогою перемикача (6)

ФУНКЦІЯ ВИПРЯМЛЮВАЧА

1. Посуньте перемикач функцій (5) у напрямку ручки.
2. Починаючи з верхівки голови, виберіть невелику пасмо волосся та рівномірно розчешіть його.
3. Потім помістіть пасмо волосся між нагрівальними пластинами (11), розвівши їх за допомогою важеля (4).
4. Повільно рухайтеся від коренів волосся до кінчиків.
5. Повторіть процес з наступними пасмами волосся, поки всі вони не будуть випрямлені.
6. Зачекайте, поки волосся охолоне, і розчешіть його.
7. Після завершення роботи вимкніть випрямляч за допомогою кнопки живлення (6), потім вийміть вилку кабелю живлення з розетки.

Функція плойки

1. Пересуньте перемикач функцій (5) у напрямку нагрівальних пластин.
2. Почніть з розділення пасм волосся.
3. Відкрийте затискач (3) за допомогою важеля (4), помістіть пасмо волосся так, щоб кінчики волосся трохи виступали за межі затискача. Закрийте затискач
4. Накрутіть пасмо волосся на плойку, просуваючи її ближче до голови.

ПРИМІТКА: Будьте обережні, щоб не торкатися плойкою шкіри голови – це може призвести до опіків.

5. Потримайте завиту частину волосся на плойці 20 секунд для сильного ефекту, коротше для легкого завивання або хвилі.
6. Після завершення роботи вимкніть випрямляч за допомогою кнопки живлення (6), потім вийміть вилку кабелю живлення з розетки.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням приладу від'єднайте його від розетки та зачекайте, поки випрямляч охолоне.
2. Протріть корпус пристрою вологою ганчіркою. Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
3. Не намотуйте кабель живлення навколо пристрою.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Джерело живлення: 220-240 В~, 50-60 Гц Потужність: 45-55 Вт
Споживання енергії у вимкненому стані 0,0 Вт



Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потраплення в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід виняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.



Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.

2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.

3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V~ 50-60Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.

6. Увек искључите уређај из електричне утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

7. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.)

нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).

8. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.

9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.

10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

13. Не остављајте уређај или напајање прикључено у утичницу док је укључено без надзора.

14. Ради додатне заштите, препоручује се уградња заштитног уређаја (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.



15. Не користите уређај у близини воде, на пример у тушу, кади или изнад умиваоника напуњеног водом.

16. Када користите уређај у купатилу, искључите га из струје након употребе, јер близина воде представља опасност чак и када је уређај искључен.

17. Не дозволите да се уређај или напајање поквасе. Ако уређај падне у воду, одмах искључите утикач или напајање из зидне утичнице. Не стављајте руке у воду док је уређај укључен. Пре употребе мора га

проверити квалификовани електричар.

18. Не рукујте уређајем или напајањем мокрым рукама.

19. Уређај треба искључити сваки пут када се одложи.

20. Не остављајте уређај или напајање прикључено у утичницу док је укључено без надзора.

21. Ако уређај користи адаптер за напајање, немојте га покривати, јер то може довести до опасног повећања температуре и оштећења уређаја. Увек прво укључите кабл за напајање у утичницу уређаја, а затим укључите адаптер за напајање у зидну утичницу.

22. Држите уређај ван домашаја деце. Деца морају бити под надзором одрасле особе када користе уређај.

23. Кабл за напајање не сме да додирује вруће делове уређаја и не сме се налазити у близини других извора топлоте.

24. Не намотавајте електрични кабл око уређаја.

25. Не користите уређај током купања.

26. Не уклањајте прашину или стране предмете из унутрашњости уређаја оштрим предметима.

27. Не користите овај уређај напољу, на отвореном или тамо где се користе аеросолни производи или се даје кисеоник. Уређај се загрева током рада. Не стављајте уређај у близину запаљивих материјала.

28. Не покривајте уређај јер то може проузроковати акумулацију топлоте унутар њега, оштетити га или изазвати пожар.

29. Лакови за косу и спрејеви садрже запаљиве супстанце. Не користите их док користите уређај.

30. Уређај се не сме користити на особама које спавају.

31. Уређај се сме напајати само напоном назначеним на његовом кућишту.

32. Не стављајте уређај на мокру површину или одећу док ради.

33. Након употребе, искључите уређај из струје и сачекајте да се охлади пре него што га одложите.

34. Плоче се веома загревају током рада. Не додирујте вруће делове уређаја голим рукама и избегавајте контакт са главом, јер то може изазвати опекотине.

35. Уређај није намењен за рад помоћу спољних временских прекидача или посебног система даљинског управљања.
УПОЗОРЕЊЕ: Не користите ову опрему у близини воде.
УПОЗОРЕЊЕ: Не користите ову опрему у близини када, тушева,



базена или сличних посуда које садрже воду.

ОПИС УРЕЂАЈА

1. Хладни врх
2. Керамички ваљак
3. Притисак
4. Ручица
5. Прекидач функција
6. Прекидач
7. Индикаторска лампица
8. Носач за вешање
9. Окретни кабл за напајање
10. Стани
11. Керамичке грејне плоче

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Укључите увијач/пресу за косу у утичницу. Поставите уређај на постоље (10) у безбедан положај.
2. Укључите увијач/пресу за косу помоћу прекидача (6)

ФУНКЦИЈА ПРЕСАВАЊА КОСЕ

1. Померите прекидач за функције (5) према ручки.
2. Почевши од врха главе, изаберите мали прамен косе и равномерно га очешљајте.
3. Затим поставите прамен косе између грејних плоча (11) тако што ћете их раздвојити помоћу полуге (4).
4. Полако се крећите од корена косе ка крајевима.
5. Поновите поступак са следећим праменовима косе док се сви не исправе.
6. Сачекајте да се коса охлади и очешљајте је.
7. Након завршетка рада, искључите пресу за косу помоћу дугмета за напајање (6), а затим извуците утикач кабла за напајање из утичнице.

Функција увијача за косу

1. Померите прекидач за функције (5) према грејним плочама.
2. Почните тако што ћете раздвојити делове косе.
3. Отворите стезаљку (3) помоћу полуге (4), поставите прамен косе тако да крајеви косе мало вире изван стезаљке. Затворите стезаљку
4. Намотајте прамен косе око увијача за косу, померајући га ближе глави.

НАПОМЕНА: Пазите да не додирнете кожу главе увијачем за косу - то може изазвати опекотине.

5. Држите увијени део косе на увијачу 20 секунди за јак ефекат, краће за лагане локне или таласасте ефекат.
6. Након завршетка рада, искључите пресу за косу помоћу дугмета за напајање (6), а затим извуците утикач кабла за напајање из утичнице.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Пре чишћења апарата, искључите га из електричне утичнице и сачекајте да се преса за косу охлади.
2. Очистите кућиште уређаја влажном крпом. Не урањајте уређај у воду или друге течности.
3. Не намотавајте кабл за напајање око уређаја.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожно болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.



4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминисајући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата кулцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم (AR)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

١. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.

٢. هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.

٣. يجب توصيل الجهاز بمقبس أرضي 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز فقط. لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.

٤. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو لأي شخص لا يعرفه باستخدامه.

٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قِبل الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان،

وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع الأطفال من تنظيفه أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق، وتحت إشراف.
٦. افصل الجهاز دائماً عن مقبس الكهرباء بعد الاستخدام، وذلك بإمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

٧. لا تغمر الكابل أو القابض أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرض الجهاز للظروف الجوية (مثل المطر والشمس) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (مثل الحمامات وأكواخ التخييم الرطبة).

٨. افحص حالة سلك الطاقة دورياً. في حال تلفه، يُنصح باستبداله لدى ورشة صيانة مؤهلة لتجنب أي خطر.

٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تلفاً، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو كان معطلاً. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للإصلاح. يجب أن تُجرى جميع الإصلاحات بواسطة مراكز خدمة معتمدة فقط. قد تُشكل الإصلاحات غير السليمة خطراً جسيماً على المستخدم.


١٠. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.

١١. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

١٢. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.

١٣. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة متصلاً بالمقبس الكهربائي أثناء تشغيله دون مراقبة.

١٤. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مُصنّف لا يتجاوز ٣٠ ملي أمبير. استشر كهربائياً مؤهلاً لهذا الغرض.

١٥.  لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال في الحمام أو حوض الاستحمام أو فوق حوض غسل مملوء بالماء.

١٦. عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله عن الكهرباء بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون الجهاز مطفأً.

١٧. لا تدع الجهاز أو مصدر الطاقة يبتل. في حال سقوط الجهاز في الماء، افصل قابض الطاقة أو مصدر الطاقة من مقبس الحائط فوراً. لا تضع يديك في الماء أثناء توصيل الجهاز بالكهرباء. يجب فحص الجهاز من قبل كهربائي مؤهل قبل الاستخدام.

١٨. لا تتعامل مع الجهاز أو مصدر الطاقة بأيدي مبللة.

١٩. يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعه بعيداً.

20. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة موصولاً بالمقبس الكهربائي أثناء تشغيله دون مراقبة.
21. إذا كان الجهاز يستخدم محول طاقة، فلا تغطيه، فقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع خطير في درجة الحرارة وتلف الجهاز. احرص دائماً على توصيل سلك الطاقة بمقبس الطاقة الخاص بالجهاز أولاً، ثم توصيل محول الطاقة بمقبس الحائط.
22. أبق الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. يجب أن يكون الأطفال تحت إشراف شخص بالغ عند استخدام الجهاز.
23. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز، ويجب ألا يوضع بالقرب من مصادر حرارة أخرى.
24. لا تقم بلف الكابل الكهربائي حول الجهاز.
25. لا تستخدم الجهاز أثناء الاستحمام.
26. لا تقم بإزالة الغبار أو الأجسام الغريبة من داخل الجهاز باستخدام أدوات حادة.
27. لا تستخدم هذا الجهاز في الهواء الطلق، أو في الأماكن المكشوفة، أو حيث تُستخدم البخاخات أو يُعطى الأكسجين. قد يسخن الجهاز أثناء التشغيل. لا تضعه بالقرب من مواد قابلة للاشتعال.
28. لا تقم بتغطية الجهاز لأن ذلك قد يؤدي إلى تراكم الحرارة بداخله أو إتلافه أو نشوب حريق.
29. تحتوي مثبتات الشعر والبخاخات على مواد قابلة للاشتعال. لا تستخدمها أثناء استخدام الجهاز.
30. لا يجوز استخدام الجهاز على الأشخاص النائمين.
31. لا يجوز تشغيل الجهاز إلا بالجهد الموضح على غلافه.
32. لا تضع الجهاز على سطح مبلل أو ملابس مبللة أثناء التشغيل.
33. بعد الاستخدام، افصل الجهاز عن مصدر الطاقة وانتظر حتى يبرد قبل تخزينه.
34. تصبح الألواح ساخنة جداً أثناء التشغيل. لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز بيدك العاريتين، وتجنب ملامستها لفروة الرأس، فقد يُسبب ذلك حروقاً.
35. لا يُقصد تشغيل الجهاز باستخدام مفاتيح زمنية خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو حمامات السباحة أو الأوعية المماثلة التي تحتوي على الماء.



2. الأسطوانة الخرفية
3. الضغط
4. الرافعة
5. مفتاح الوظيفة
6. التبديل
7. ضوء المؤشر
8. قوس التعليق
9. سلك طاقة دوّار
10. الوقوف
11. ألواح تسخين سيراميكية

استخدام الجهاز

1. وصلي مكواة التجعيد/التمليس بمأخذ الطاقة. ضعي الجهاز على الحامل (١٠) في مكان آمن.
2. قم بتشغيل مكواة التجعيد/التمليس باستخدام المفتاح (6)

وظيفة فرد الشعر

1. قم بتحرك مفتاح الوظيفة (5) نحو المقيس.
2. ابتداءً من أعلى الرأس، حددى قسماً صغيراً من الشعر وقومي بتمشيطه بالتساوي.
3. ثم ضع خصلة من الشعر بين لوحى التسخين (11) عن طريق نشرهما بعيداً عن بعضهما باستخدام الرافعة (4).
4. تحركي ببطء من جذور الشعر إلى الأطراف.
5. كرري نفس العملية مع خصلات الشعر التالية حتى يتم فردها جميعها.
6. انتظري حتى يبرد شعرك ثم قومي بتمشيطه.
7. بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل جهاز فرد الشعر باستخدام زر الطاقة (6)، ثم قم بإزالة قابس كابل الطاقة من المقبس.

وظيفة مكواة التجعيد

1. قم بتحرك مفتاح الوظيفة (5) نحو ألواح التسخين.
2. ابدأ بفصل أقسام الشعر.
3. افتح المشبك (٣) باستخدام الرافعة (٤)، ثم ضع خصلة شعر بحيث تبرز أطرافها قليلاً خلف المشبك. أغلق المشبك.
4. لقي خصلة من الشعر حول مكواة التجعيد، وقزبيها بالقرب من رأسك.
5. ملحوظة: احرصي على عدم لمس فروة الرأس بمكواة التجعيد - فقد يؤدي ذلك إلى حدوث حروق.
6. امسكي الجزء المجدد من الشعر على مكواة التجعيد لمدة 20 ثانية للحصول على تأثير قوي، أو لمدة أقصر للحصول على تأثير تجعيد أو موجة خفيفة.
7. بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل جهاز فرد الشعر باستخدام زر الطاقة (6)، ثم قم بإزالة قابس كابل الطاقة من المقبس.

التنظيف والصيانة

1. قبل تنظيف الجهاز، افصله عن مقبِس الكهْرِبَاءِ الرَّئِيسِيِّ وانتظر حتى يبرد.
2. نظّف غطاء الجهاز بقطعة قماش مبلّلة. لا تعمر الجهاز في الماء أو أي سوائِل أُخْرَى.
3. لا تقم بلف كابل الطاقة حول الجهاز.

البيانات الفنية

مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~، 50-60 هرتز الطاقة: 45-55 واط
استهلاك الطاقة في حالة إيقاف التشغيل 0.0 وات

من أجل البيئة. معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. صلاً بالفقرتين 1 و2 من المادة 13 من قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، تُعلمكم بالطرق السليمة للتعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية:

1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - ويتأكد ذلك من خلال وضع علامة على شكل "سلة مهملات مشطوبة"، مما يتطلب جمعاً انتقائياً لهذا النوع من النفايات.
2. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، قد تُشكل، في حال إطلاقها في البيئة، تهديداً خطيراً لصحة وحياة الإنسان والكائنات الحية. ويمكن أن تسبب هذه المواد العديد من الأمراض الصحية، مثل ضعف البصر والسمع والكلام. كما يمكن أن تلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتسبب أمراضاً جلدية. كما يُمكن أن تؤثر المواد الضارة سلباً على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتسبب السرطان. وقد يُشكل تناول النفايات التي تنمو في تربة ملوثة، والمنتجات المشتقة منها، خطراً على الصحة.
3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.
4. لألّس دوراً هاماً في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب دوراً محورياً في نظام إدارة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بنقل النفايات مباشرة إلى نقاط التجميع المعتمدة، ويساهم في الحد من العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى ترك المعدات في أماكن غير مخصصة.

بالإضافة إلى ذلك، يُرجى إعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم المعدات المنزلية للمشتري، يلتزم الموزع باستلامها مجاناً من نقطة التسليم، شريطة أن تكون من نفس نوع المعدات المستخدمة وأن تؤدي نفس الغرض منها. يجب التخلص من عوات الكرتون وأكياس البولي إيثيلين في حاويات مخصصة لجمع النفايات البلدية الانتقائية، كما هو موضح. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع وتخلص منفصلة.

لا ترمي الجهاز في حاوية النفايات البلدية!!

الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى، يرجى الاتصال بالبالغ الذي أصدر الإيصّال مباشرة.



İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ

Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V~ 50-60Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar, fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları məhdud olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, təhlükəsizliklərinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verildiyi və əlaqədar risklərdən xəbərdar olduğu halda istifadə edilə bilər. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olan və nəzarət altında olmadıqda uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadə etdikdən sonra həmişə cihazı elektrik rozetkasından əlinizlə tutaraq ayırın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə kabinləri)

istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.

9. Cihazı zədələnməmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnməmiş və ya nasazdırsa istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələne bilər. Zədələnməmiş cihazları müayinə və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Cihazı və ya enerji təchizatını işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.

14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.



15. Cihazı suyun yaxınlığında istifadə etməyin, məsələn. duşda, küvətdə və ya su ilə doldurulmuş lavabonun üstündə.

16. Cihazı vanna otağında istifadə edərkən, istifadə etdikdən sonra onu elektrik şəbəkəsindən ayırın, çünki cihaz söndürüldükdə belə suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.

17. Cihazın və ya enerji təchizatının islanmasına icazə verməyin. Cihaz suya düşərsə, dərhal elektrik fişini və ya enerji təchizatını rozetkadan ayırın. Cihaz elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş halda əllerinizi suya qoymayın. İstifadə etməzdən əvvəl ixtisaslı elektrikçi tərəfindən yoxlanılmalıdır.

18. Cihazı və ya enerji təchizatını yaş əllərlə tutmayın.
19. Cihaz hər dəfə kənara qoyulduqda söndürülməlidir.
20. Cihazı və ya enerji təchizatını işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.
21. Əgər cihaz enerji adapterindən istifadə edirsə, onu örtməyin, çünki bu, temperaturun təhlükəli artması və cihazın zədələnməsi ilə nəticələnə bilər. Həmişə əvvəlcə elektrik kabelini cihazın elektrik rozetkasına, sonra isə elektrik adapterini rozetkaya qoşun.
22. Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın. Cihazdan istifadə edərkən uşaqlar böyüklərin nəzarəti altında olmalıdır.
23. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.
24. Elektrik kabelini cihazın ətrafına bükməyin.
25. Çimərkən cihazdan istifadə etməyin.
26. İti əşyalardan istifadə edərək cihazın içindən toz və ya yad əşyaları çıxarmayın.
27. Bu cihazı açıq havada, açıq havada və ya aerosol məhsullarının istifadə edildiyi və ya oksigen verildiyi yerlərdə istifadə etməyin. Əməliyyat zamanı cihaz isti olur. Cihazı yanan materialların yaxınlığında qoymayın.
28. Cihazı örtməyin, çünki bu, onun içərisində istilik yığılmasına, zədələnməsinə və ya yanğına səbəb ola bilər.
29. Saç üçün laklar və spreylər alışan maddələrdən ibarətdir. Cihazdan istifadə edərkən onlardan istifadə etməyin.
30. Cihaz yuxuda olan şəxslərdə istifadə edilməməlidir.
31. Cihaz yalnız korpusunda göstərilən gərginliklə qidalana bilər.
32. Cihazı işləyərkən nəm səthin və ya paltarın üzərinə qoymayın.
33. İstifadədən sonra cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və saxlamadan əvvəl soyumasını gözləyin.
34. Plitələr əməliyyat zamanı çox isti olur. Cihazın isti hissələrinə çıpaq əllərlə toxunmayın və baş dərisi ilə təmasdan qaçın, çünki bu, yanıqlara səbəb ola bilər.
35. Cihaz xarici vaxt açarları və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.

XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıqdan su yaxınlığında istifadə etməyin.

XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıqdan vannalar, duşlar, üzgüçülük hovuzları



və ya su olan oxşar gəmilərin yanında istifadə etməyin.

CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Soyuq uc
2. Keramika rulonu
3. Təzyiq
4. Qolu
5. Funksiya açarı
6. Keçid
7. Göstərici işığı
8. Asma mötərizə
9. Fırlanan elektrik kabeli
10. Dayanmaq
11. Keramika qızdırıcı plitələr

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

1. Qıvrıma dəmirini elektrik rozetkasına qoşun. Cihazı stenddə (10) təhlükəsiz vəziyyətdə qoyun.
2. Düyməni/düzləşdiricini açardan (6) istifadə edərək yandırın.

DÜZLƏDİRİCİ FUNKSİYASI

1. Funksiya açarını (5) sapa doğru sürüşdürün.
2. Başın yuxarı hissəsindən başlayaraq, saçın kiçik bir hissəsini seçin və bərabər şəkildə tarayın.
3. Sonra qolu (4) istifadə edərək qızdırıcı plitələrin (11) arasına saç telini qoyun.
4. Yavaş-yavaş saç köklərindən uclarına doğru hərəkət edin.
5. Hamısı düzəlməyə qədər növbəti saç telləri ilə prosesi təkrarlayın.
6. Saçınızın soyumasını gözləyin və tarayın.
7. İşı bitirdikdən sonra güc düyməsini (6) istifadə edərək düzəldici söndürün, sonra elektrik kabelinin fişini rozetkadan çıxarın.

Buruq Dəmir funksiyası

1. Funksiya açarını (5) qızdırıcı lövhələrə doğru sürüşdürün.
 2. Saçların hissələrini ayırmaqla başlayın.
 3. Qolu (4) istifadə edərək sıxacını (3) açın, saçın ucları qısqacdan bir qədər kənara çıxması üçün saç telini qoyun. Qısqacı bağlayın
 4. Saç telini buruq ütünün ətrafına sarın, başınıza yaxınlaşdırın.
- QEYD: Qıvrım ütü ilə baş dərisinə toxunmamağa diqqət edin - bu, yanıqlara səbəb ola bilər.
5. Saçın qıvrılmış hissəsini güclü təsir üçün 20 saniyə, yüngül qıvrım və ya dalğa effekti üçün daha qısa tutun.
 6. İşı bitirdikdən sonra güc düyməsini (6) istifadə edərək düzəldici söndürün, sonra elektrik kabelinin fişini rozetkadan çıxarın.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Cihazı təmizləməzdən əvvəl onu elektrik rozetkasından ayırın və düzəldicinin soyumasını gözləyin.
2. Cihazın korpusunu nəm parça ilə təmizləyin. Cihazı suya və ya digər mayelərə batırmayın.
3. Elektrik kabelini cihazın ətrafına sarmayın.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR

Enerji təchizatı: 220-240V~, 50-60Hz Güc: 45-55W

Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı 0.0W

Ətraf mühit naminə. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1-ci və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün davranılması barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.
2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldığı təqdirdə insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluğu kimi çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir edərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirkənlənmiş torpaqda böyüyən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələri üçün risk yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir, onların siyahısı hər bir Bələdiyyənin internet saytında yerləşdirilməlidir.



4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. Onlar həmçinin istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayır, tullantıların birbaşa icazəli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə şərait yaradır və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vəziyyəti aradan qaldırır.

Bundan əlavə, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çətdirilmə nöqtəsinə qaytarın. Məişət avadanlığı alıcıya verilmədən distribyutor işləmiş məişət avadanlığının təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tiptə olması və eyni məqsəddə xidmət etməsi şərti ilə təhvil verildiyi yerdə təmənnaşz olaraq yığılmağa borcludur.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar təsvir olunduğu kimi selektiv məişət tullantılarının yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq konteynerlərə atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilitziya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantıları qabına atmayın!!

Xidmət əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V~ 50-60Hz.
Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore,

ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.

6. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.

7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllot së energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur ndonjë rrezik.

9. Mos e përdorni pajisjen me një kablo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuar. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.

10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.

11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. Kabloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji të lidhur në prizë pa mbikëqyrje ndërsa është i ndezur.

14. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të

kualifikuar për këtë.



15. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, për shembull në dush, vaskë ose mbi një lavaman të mbushur me ujë.
16. Kur përdorni pajisjen në banjo, shkëputeni nga priza pas përdorimit, pasi afërsia me ujin paraqet rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
17. Mos lejoni që pajisja ose furnizimi me energji të laget. Nëse pajisja bie në ujë, shkëputeni menjëherë spinën e energjisë ose furnizimin me energji nga priza e murit. Mos i vendosni duart në ujë ndërsa pajisja është e lidhur në prizë. Duhet të kontrollohet nga një elektrikist i kualifikuar para përdorimit.
18. Mos e prekni pajisjen ose furnizimin me energji me duar të lagura.
19. Pajisja duhet të fiket sa herë që vendoset në vendin e saj.
20. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji të lidhur në prizë ndërsa është i ndezur pa mbikëqyrje.
21. Nëse pajisja përdor një adaptor rryme, mos e mbuloni atë, pasi kjo mund të rezultojë në një rritje të rrezikshme të temperaturës dhe dëmtim të pajisjes. Gjithmonë futni kabllon e energjisë në prizën e energjisë së pajisjes së pari dhe më pas futni adaptorin e energjisë në prizën e murit.
22. Mbajeni pajisjen larg fëmijëve. Fëmijët duhet të mbikëqyren nga një i rritur kur e përdorin pajisjen.
23. Kablloja e energjisë nuk duhet të prekë pjesët e nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.
24. Mos e mbështillni kabllon elektrik rreth pajisjes.
25. Mos e përdorni pajisjen gjatë larjes.
26. Mos e hiqni pluhurin ose objektet e huaja nga brenda pajisjes duke përdorur objekte të mprehta.
27. Mos e përdorni këtë pajisje jashtë, në ajër të hapur ose aty ku përdoren produkte aerosol ose ku administrohet oksigjen. Pajisja nxeht gjatë funksionimit. Mos e vendosni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
28. Mos e mbuloni pajisjen pasi kjo mund të shkaktojë akumulim të nxehtësisë brenda saj, ta dëmtojë atë ose të shkaktojë zjarr.

29. Llaket dhe sprejet e flokëve përmbajnë substanca të ndezshme. Mos i përdorni gjatë përdorimit të pajisjes.

30. Pajisja nuk duhet të përdoret tek personat që flenë.

31. Pajisja mund të furnizohet me energji vetëm nga tensioni i treguar në kutinë e saj.

32. Mos e vendosni pajisjen mbi një sipërfaqe ose rroba të lagura gjatë përdorimit.

33. Pas përdorimit, shkëputeni pajisjen nga priza dhe prisni që të ftohet përpara se ta ruani.

34. Pllakat nxehen shumë gjatë funksionimit. Mos i prekni pjesët e nxehta të pajisjes me duar të zhveshura dhe shmangni kontaktin me lëkurën e kokës, pasi kjo mund të shkaktojë djegie.

35. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë telekomandë.

KUJDES: Mos e përdorni këtë pajisje pranë ujit.

KUJDES: Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve, pishinave

ose enëve të ngjashme që përmbajnë ujë.



PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Majë e ftohtë
2. Rul qeramik
3. Presioni
4. Levë
5. Çelësi i funksionit
6. Ndërro
7. Drita treguese
8. Mbështetëse varëse
9. Kablo elektrik i rrotullueshëm
10. Qëndroni
11. Pllaka ngrohëse qeramike

PËRDORIMI I PAJISJES

1. Lidhni hekurin/drejtimesin e flokëve me prizën e energjisë. Vendoseni pajisjen në bazë (10) në një pozicion të sigurt.
2. Ndizni hekurin/drejtimesin e kaçurrelave duke përdorur çelësin (6)

FUNKSIONI I PREJESTRUESIT

1. Rrëshqisni çelësin e funksionit (5) drejt dorezës.
2. Duke filluar nga maja e kokës, zgjidhni një fije të vogël flokësh dhe kriheni atë në mënyrë të barabartë.
3. Pastaj vendosni një fije floku midis pllakave ngrohëse (11) duke i hapur ato me anë të levës (4).
4. Lëvizni ngadalë nga rrënjët e flokëve drejt majave.
5. Përsëriteni procesin me fijet e tjera të flokëve derisa të gjitha të jenë drejtuar.
6. Prisni që flokët të ftohen dhe krehni ato.

7. Pasi të keni mbaruar punën, fikeni drejtuesin duke përdorur butonin e ndezjes (6), pastaj hiqeni spinën e kabllit të energjisë nga priza.

Funksioni i Hekurit të Kaçurrelave

1. Rrëshqisni çelësin e funksionit (5) drejt pllakave ngrohëse.

2. Filloni duke ndarë fijet e flokëve.

3. Hapni kapësen (3) duke përdorur levën (4), vendosni një fije floku në mënyrë që skajet e flokëve të dalin pak përtej kapëses. Mbylleni kapësen.

4. Mbështilni një fije floku rreth hekurit kaçurrel, duke e afruar atë më shumë me kokën tuaj.

SHËNIM: Kini kujdes të mos e prekni skalpin e kokës me hekurin kaçurrel - kjo mund të shkaktojë djegie.

5. Mbajeni pjesën e flokëve të kaçurrela në hekurin e kaçurrelave për 20 sekonda për një efekt të fortë, më të shkurtër për një efekt kaçurrelash të lehta ose me onde.

6. Pasi të keni mbaruar punën, fikeni drejtuesin duke përdorur butonin e ndezjes (6), pastaj hiqeni spinën e kabllit të energjisë nga priza.

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE

1. Përpara se ta pastroni pajisjen, shkëputeni atë nga priza dhe prisni që pjastra të ftohet.

2. Pastroni mbulesën e pajisjes me një leckë të lagur. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëngje të tjera.

3. Mos e mbështilni kabllon e energjisë rreth pajisjes.

TË DHËNA TEKNIKE

Fumizim me energji: 220-240V~, 50-60Hz Fuqia: 45-55W

Konsumi i energjisë në gjendje të fikur 0.0W

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuar të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyre Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuar të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake të blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejtë shëtitësin që ka lëshuar faturën.



ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი
გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.

2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.

3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~ 50-60 ჰერციან სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.

4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.

5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა

არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.

6. გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როზეტი ხელით დაიჭირეთ. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).

8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.

9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

10. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან

მოშორებით, როგორცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.

11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

12. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

13. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული სოკეტში უყურადღებოდ.

14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.



15. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს, მაგალითად, შხაპის ქვეშ, აბაზანაში ან წყლით სავსე ნიჟარაზე.

16. მოწყობილობის აბაზანაში გამოყენებისას, გამოყენების შემდეგ გამორთეთ ის დენის წყაროდან, რადგან წყალთან სიახლოვე საფრთხეს წარმოადგენს მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.

17. არ დაუშვათ მოწყობილობის ან კვების წყაროს დასველება. თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდება, დაუყოვნებლივ გამორთეთ კვების შტეფსელი ან კვების წყარო კედლის როზეტიდან. არ ჩაყოთ ხელები წყალში, სანამ მოწყობილობა ჩართულია. გამოყენებამდე ის უნდა შემოწმდეს კვალიფიციური ელექტრიკოსის მიერ.

18. არ შეეხოთ მოწყობილობას ან კვების წყაროს სველი ხელებით.

19. მოწყობილობა ყოველ ჯერზე უნდა გამოირთოს, როდესაც მას ადგილზე ათავსებთ.
20. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული უყურადღებოდ.
21. თუ მოწყობილობა იყენებს კვების ადაპტერს, არ დაფაროთ იგი, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ტემპერატურის საშიში მატება და მოწყობილობის დაზიანება. ყოველთვის ჯერ კვების კაბელი შეაერთეთ მოწყობილობის დენის წყაროში, შემდეგ კი კვების ადაპტერი შეაერთეთ კედლის როზეტში.
22. მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ. ბავშვებს მოწყობილობის გამოყენებისას ზრდასრული უნდა აკონტროლოს.
23. კვების კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სხვა სითბოს წყაროებთან ახლოს.
24. არ შემოახვიოთ ელექტრო კაბელი მოწყობილობას.
25. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ბანაობის დროს.
26. არ მოაშოროთ მტვერი ან უცხო საგნები მოწყობილობის შიგნიდან ბასრი საგნების გამოყენებით.
27. არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა გარეთ, ღია ცის ქვეშ ან იქ, სადაც გამოიყენება აეროზოლური პროდუქტები ან შეჰყავთ ჟანგბადი. მუშაობის დროს მოწყობილობა ცხელდება. არ მოათავსოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
28. არ დაფაროთ მოწყობილობა, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება მის შიგნით, დაზიანება ან ხანძარი.

29. თმის ლაქებსა და სპრეებს აქვთ აალეზადი ნივთიერებები. არ გამოიყენოთ ისინი მოწყობილობის გამოყენებისას.
30. მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული მძინარე ადამიანებზე.
31. მოწყობილობა შეიძლება იკვებებოდეს მხოლოდ მის კორპუსზე მითითებული ძაბვით.
32. მუშაობის დროს არ დადოთ მოწყობილობა სველ ზედაპირზე ან ტანსაცმელზე.
33. გამოყენების შემდეგ, გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან და შეინახეთ, სანამ გაგრილდება.
34. მუშაობის დროს ფირფიტები ძალიან ცხელდება. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს შიშველი ხელებით და მოერიდეთ თავის კანთან კონტაქტს, რადგან ამან შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.
35. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.
- გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა წყალთან ახლოს.
- გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბაზანებთან, შხაპებთან, საცურაო აუზებთან ან წყლით
- შემცველ მსგავს ჭურჭელთან ახლოს.



მოწყობილობის აღწერა

1. ცივი წვერი
2. კერამიკული როლიკერი
3. ზეწოლა
4. ბერკეტი
5. ფუნქციის გადამრთველი
6. გადართვა

7. ინდიკატორის შუქი
8. ჩამოკიდებული სამაგრი
9. მბრუნავი დენის კაბელი
10. დგომა
11. კერამიკული გამაცხელებელი ფირფიტები

მოწყობილობის გამოყენება

1. შეაერთეთ დასახვევი უთო/თმის გასასწორებელი დენის წყაროში. მოათავსეთ მოწყობილობა სადგამზე (10) უსაფრთხო ადგილას.
2. ჩართეთ დასახვევი უთო/გასწორება გადამრთველის (6) გამოყენებით

გასწორების ფუნქცია

1. ფუნქციის გადამრთველი (5) სახელურისკენ გადაწიეთ.
2. თავის ზემოდან დაწვებული, შეარჩიეთ თმის პატარა ნაწილი და თანაბრად დაივარცხნეთ.
3. შემდეგ თმის ღერი მოათავსეთ გამათბობელ ფირფიტებს (11) შორის, ბერკეტის (4) გამოყენებით გაშალეთ ისინი.
4. ნელა გადაიტანეთ თმის ძირებიდან ბოლოებამდე.
5. გაიმეორეთ პროცესი თმის შემდეგი ღერებით, სანამ ყველა არ გასწორდება.
6. დაელოდეთ თმის გაგრილებას და დაივარცხნეთ.
7. სამუშაოს დასრულების შემდეგ, გამორთეთ გასასწორებელი ჩართვის დილაკის (6) გამოყენებით, შემდეგ კი ამოიღეთ კვების კაბელის შტეფსელი სოკეტიდან.

დახვევის უთო ფუნქცია

1. ფუნქციის გადამრთველი (5) გამაცხელებელი ფირფიტებისკენ გადაწიეთ.
 2. დაიწყეთ თმის ღერების გამოყოფით.
 3. ბერკეტის (4) გამოყენებით გახსენით დამჭერი (3), თმის ღერი ისე მოათავსეთ, რომ თმის ბოლოები დამჭერს ოდნავ სცილდებოდეს. დახურეთ დამჭერი.
 4. თმის ღერი შემოახვიეთ დასახვევ უთოზე, თავზე უფრო ახლოს მიიტანეთ.
- შენიშვნა: ფრთხილად იყავით, რომ დასახვევი უთო თავის კანს არ შეეხოთ - ამან შეიძლება დაზიანება გამოიწვიოს.
5. ძლიერი ეფექტის მისაღებად თმის დახვეული ნაწილი დასახვევ უთოზე 20 წამის განმავლობაში გააჩერეთ, მსუბუქი დახვეული ან ტალღოვანი ეფექტისთვის კი უფრო მოკლე დროით.
 6. სამუშაოს დასრულების შემდეგ, გამორთეთ გასასწორებელი ჩართვის დილაკის (6) გამოყენებით, შემდეგ კი ამოიღეთ კვების კაბელის შტეფსელი სოკეტიდან.

დასუფთავება და მოვლა

1. მოწყობილობის გაწმენდამდე, გამორთეთ ის დენის წყაროდან და დაელოდეთ გასასწორებლის გაგრილებას.
2. მოწყობილობის კორპუსი ნესტოვანი ქსოვილით გაწმინდეთ. არ ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეებში.
3. არ შემოახვიოთ კვების კაბელი მოწყობილობას გარშემო.

ტექნიკური მონაცემები

კვების წყარო: 220-240V~, 50-60Hz სიმძლავრე: 45-55W
ენერგომოხმარება გამორთულ მდგომარეობაში 0.0W

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს გადახაზული ურნის ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარეველსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დაზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებს ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაზინმურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადაამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუფრგავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე.

საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!

მომსახურება თუ გასურთ სათანადო ნაწილების შექმნა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.



KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszkaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Orдона 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekiate tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitlitingi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonysítot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaka, kontaktirajte direktno sa prodavacot koji je izdao сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبالغ الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iskate da закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათანადო რემონტის ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.